



L'AUTO

La Presse

Banc d'essai
Saturne Ion Pages 12 et 13

La chronique de Bertrand Godin
Le système de suspension relative Page 3



LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 16 DÉCEMBRE 2002

PETITES ANNONCES

VIRAGES RADICAUX

HORS CRÉNEAUX

Qui aurait cru voir un jour un utilitaire Porsche, un camion Lincoln, une Volkswagen de luxe ou une Mercedes économique ? Dans leur tentative d'occuper tous les créneaux imaginables, plusieurs constructeurs automobiles s'éloignent des produits et des images de marque qui ont assuré leur réussite, et parfois jusqu'à l'égalité. Voici quelques exemples de transformations radicales:



MERCEDEZ-BENZ Coupé sports C230
Un petit coupé de 25 000 \$US qui semble déplacé à côté des berlines de luxe dans les salles de montre. Ces voitures augmentent les chiffres de ventes mais banalisent les marques exclusives.

PORSCHE Cayenne
Plusieurs amateurs frémissent devant l'éventualité d'un utilitaire sport chez cette entreprise renommée pour ses voitures sportives, rapides comme l'éclair. Pour leur part, les critiques d'utilitaires sport affirment que personne n'a besoin d'un véhicule tout-terrain capable d'atteindre 265 km/h. Selon Porsche, la demande est forte.



CHRYSLER PT Cruiser
La Chrysler que conduisaient vos grands-parents était une grosse et majestueuse Américaine. Mais avec l'abandon de la marque Plymouth, la marque Chrysler est devenue dépositaire des fourgonnettes bas de gamme Voyager et de l'étrange bolide Prowler. Elle obtient aussi un gros succès avec le PT Cruiser, dans un créneau rétro qui semble étranger à l'identité actuelle de Chrysler.

LINCOLN Blackwood
On aurait dit une idée géniale: transformer l'utilitaire sport Navigator en camionnette de luxe en ajoutant un espace de chargement en acier inoxydable sous un couvercle rigide qu'on peut lever ou baisser en pressant un bouton. Mais la camionnette était trop délicate pour les travaux, le couvercle limitait la charge, et l'absence d'une traction intégrale interdisait les terrains autres qu'asphaltes. Lincoln a cessé de la produire en un temps record.



CADILLAC Escalade EXT
Il y a quelques années, les dirigeants de General Motors juraient que la couronne et l'écusson de Cadillac ne seraient jamais apposés sur un camion. Mais le succès de la Navigator de Lincoln a obligé Cadillac à répondre avec son propre utilitaire sport. Et Cadillac propose maintenant une version camionnette, très en vogue chez les cowboys hip-hop urbains.

JAGUAR X-Type
Résolue à doubler ses ventes, Jaguar a ajouté deux voitures plus petites à sa grosse berline traditionnelle et à ses XK sportifs. Mais la S-Type (40 000 \$US et plus) et l'économique X-Type (30 000 \$US et plus) partagent leur moteur avec d'autres filiales de Ford, et la X-Type est largement construite sur le dos de la Mondeo, une Ford européenne bas de gamme. Il n'y a pas de quoi se vanter.



Source : NEW YORK TIMES



HYUNDAI XG350
La compagnie sud-coréenne avait la réputation de construire de petites voitures bon marché, fabriquées à faible coût, mais ses ventes ont monté en flèche et la qualité a suivi. La XG350 est une concurrente crédible à l'échelon inférieur du marché des voitures intermédiaires de luxe, et Hyundai a indiqué qu'elle vise encore plus haut.



BUICK Rainier
Buick, qui a fondé sa réputation sur des voitures élégantes, a finalement tâté le marché des utilitaires sports l'an dernier avec son modèle Rendezvous. Et voici maintenant le Rainier, une version rehaussée du Trailblazer de Chevrolet, qui comblera le vide laissé par le départ éventuel d'Oldsmobile et de son utilitaire sport Bravada.



TOYOTA Sequoia
Le numéro un japonais de l'auto est devenu un géant en fabriquant de petites voitures, mais cette époque a pris fin. Toyota et sa division Lexus offrent maintenant 10 modèles de camions, et le gros Sequoia — concurrent du Ford Expedition et du Chevy Tahoe — est le monstre du groupe.

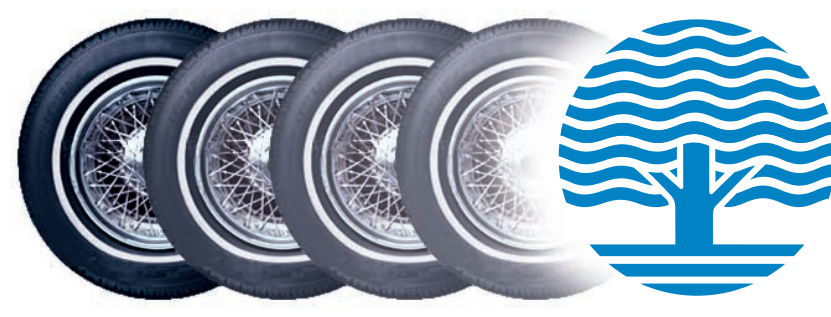


SUBARU Baja
Subaru a assuré sa prospérité en anticipant la jonction de l'auto et de l'utilitaire sport avec ses Outback, et en cultivant une clientèle fidèle chez les universitaires, les militants politiques et les gais, entre autres. Le même chimie fonctionnera-t-elle pour l'étrange Baja, berline Legacy à l'avant, camionnette à l'arrière ?

VOLKSWAGEN Phaeton
L'économie d'essence ne compte pas parmi les avantages de cette énorme berline de luxe. Mais Volkswagen entend défier Mercedes et BMW dans le marché des voitures de luxe, même si cela crée des difficultés pour sa filiale Audi.

ROLLS-ROYCE
Affamée par des décennies d'investissements insuffisants, la plus prestigieuse des marques du royaume de l'automobile a perdu beaucoup de son éclat en produisant des voitures coûteuses et rétrogrades. Mais BMW prendra Rolls en main en janvier 2003 et offrira une voiture de conception allemande munie des plus récentes technologies. La perfection germanique étouffera-t-elle les dernières excentricités anglaises de la Rolls ?

Roulez avec assurance



Wawanesa
assure vos biens...bien!

À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2002 OU 2003 NEUFS EN STOCK

99

JOURS SANS PAIEMENTS*

C'est l'événement

VALEURS

en fête!



EXPLORER XLT 2003

Moteur V6 4 L
Suspension indépendante aux 4 roues
Phares antibrouillards
SecuriLockSM



ESCAPE XLT 2003

Phares antibrouillards
Climatiseur
Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD
Glaces en verre unidirectionnel



WINDSTAR SPORT 2003

Système audiovisuel familial
Freins antiblocage aux 4 roues
Rétroviseurs-signaux chauffants à réglage électrique



TAURUS SEL 2003

Toit ouvrant transparent à commande électrique
Pédales à réglage électrique
Alarme antivol à détection périmétrique
Climatisation à régulation électronique de la température



FOCUS SE FAMILIALE 2003

Climatiseur
Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
Verrouillage des portes électrique
avec entrée sans clé à télécommande



F-150 XTR 4X4 2003

Marchepieds moulés
Climatiseur
Phares antibrouillards
Jantes en aluminium de 17 po



ford.ca

ACHAT*	LOCATION**
 Mise de fonds Paiement pendant 99 jours Intérêt pendant 99 jours	 Mise de fonds Dépôt de sécurité 1^{re} mensualité payée par Ford
À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2002 OU 2003 NEUFS EN STOCK OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES 2003 NEUFS EN STOCK.	



Photos à titre indicatif seulement. ***Achat**: cette offre s'applique à l'achat de la plupart des modèles 2002 ou 2003 neufs en stock avec un financement de 36 mois ou plus de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Frais de transport et taxes applicables en sus. ****Location**: cette offre s'applique à la location de la plupart des modèles 2003 neufs en stock pour des termes allant de 24 à 48 mois de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Ces offres s'appliquent à la plupart des véhicules Ford neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Thunderbird, Série F dont le PTAC excède 3856 kg et des véhicules spéciaux (SVT), et s'adressent uniquement à des particuliers. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à une offre de financement à 0 % ni à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres de durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Le principe de la patte de table

Yamaha, au profit de Toyota, a mis au point un système de suspension ingénieux appelé X-Reas



BERTRAND GODIN
collaboration spéciale
bertrand.godin@lapresse.ca

Je suis persuadé que, comme tout le monde, vous vous êtes déjà retrouvé assis sagement au restaurant, en dîner d'affaires ou en tête-à-tête amoureux, prêt à passer un excellent moment. L'atmosphère est légère, le vin agréable, tout semble aller pour le mieux... jusqu'à ce que vous posiez vos mains sur la table.

Évidemment, vous êtes tombé sur la table bancale par excellence. Celle qui, dès que vous l'effleurez ne serait-ce que du bout des doigts, balance sans arrêt, faisant allègrement déborder le verre d'eau, rempli à ras bord. Vous en êtes quitte pour un dégât.

Discrètement, histoire de ne pas gâcher l'atmosphère, vous tentez d'abord de corriger la situation en vissant, ou en dévissant, la patte récalcitrante. Bien sûr, comme vous ne possédez pas d'outil, c'est une mission impossible. Vous devrez donc vous résigner à tenter d'enfouir, toujours avec le sourire, de nombreux sachets de sucre sous la patte afin de rétablir un semblant d'équilibre... qui demeurera cependant précaire tout au long du repas.

Carrosserie bancale

Quel est le lien avec l'automobile ? Simple pourtant. Imaginez un instant que la table, c'est votre véhicule. Les pattes seront alors les roues.

Et si, lors d'une de vos randonnées hors route, une des roues en venait à ne plus toucher le sol en raison des inégalités des sentiers boueux ? Votre voiture deviendrait rapidement aussi bancale que la table, mais le danger est beaucoup plus grand, tant pour le simple confort de conduite que pour la maîtrise de votre voiture.

Yamaha a voulu corriger le problème de la table bancale en développant, au profit de Toyota, un système de suspension ingénieux appelé X-Reas. Évidemment, ce système a un nom plus scientifique : on l'appelle « système de suspension relatif » ou, en anglais, « Sport Enhancement System ». Pour l'instant, chez Toyota, seuls les nouveaux 4Runner 2003 sont munis de ce type de suspension.

Le principe est aussi simple que de dévisser une patte de table ! En

fait, on a simplement relié les amortisseurs opposés en croisé hydrauliquement en y jumelant aussi un réservoir sous pression. La voiture est donc munie de deux systèmes indépendants installés en diagonale, et qui fonctionnent sans lien commun.

Le réseau de tube hydraulique relie les deux amortisseurs opposés (par exemple, avant droit avec arrière gauche), permettant un transfert de pression lorsque la situation l'exige. Le réservoir sous pression, placé au centre du système, permet d'assurer le transfert adéquat et peut même agir comme simple réservoir en cas de pression simultanée.

Si nous reprenions l'exemple cité plus haut. Vous circulez dans un sentier où de légers escarpements rocheux déséquilibrent la voiture. En descente brusque, la roue avant droite sera complètement écrasée au sol par le poids du véhicule. L'amortisseur avant droit réagira donc normalement, c'est-à-dire qu'il absorbera le choc.

La roue arrière gauche aura plutôt tendance à se soulever et même, si l'escarpement est suffisant, à quitter complètement le sol, faute d'appui suffisant. C'est à ce moment que le système X-Reas entre en action. Le poids apposé sur l'amortisseur avant poussera l'huile contenue dans les tuyaux hydrauliques. Le liquide sera d'abord transféré dans le réservoir sous pression, puis repoussé à nouveau vers l'amortisseur arrière cette fois.

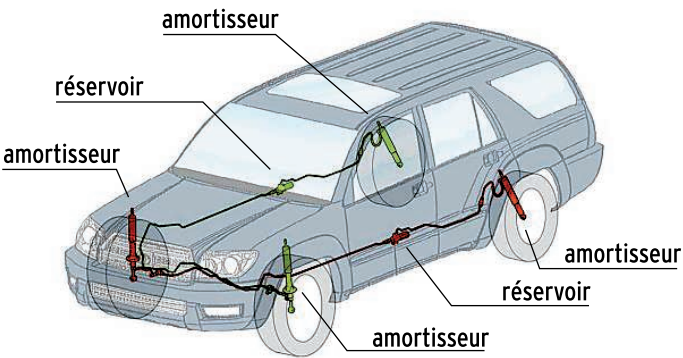
Ce transfert aura pour effet de créer une pression du haut vers le bas sur l'amortisseur, plaquant littéralement la roue légère sur la route. L'amortisseur avant sera alors en mode de compression, alors que celui de l'arrière sera en mode extension. Fait à signaler, la pression apposée sur l'arrière sera proportionnelle à celle apposée sur l'amortisseur avant, pour une stabilité sans pareille.

C'est ce qu'on appelle le « mode déphasé du système d'amortissement relatif ».

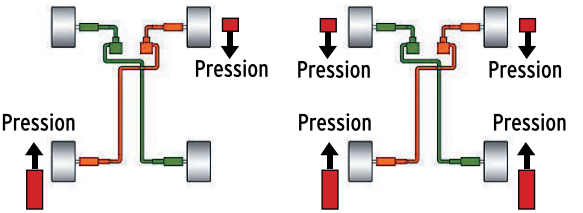
Bien entendu, l'exemple du chemin rocailleux est peut-être extrême et légèrement caricatural. Mais l'usage de ce type de suspension en mode déphasé se fera plutôt sentir lors de virages brusques, de freinage ou d'accélération rapide.

Un autre mode, en phase cette fois, s'applique aussi sur le système d'amortissement relatif. Il s'applique lorsque les deux amortisseurs, avant et arrière, sont soumis en même temps à une compression ou à une extension.

Le système de suspension relatif



Les amortisseurs opposés sont reliés en croisé par un réseau de tubes hydrauliques. Les réservoirs hydrauliques, placés au centre du système, permettent d'assurer le transfert de pression adéquat lorsque la situation l'exige et peuvent même agir comme simple réservoir en cas de pression simultanée.



1 - Mode déphasé

En descente brusque sur le côté, le poids apposé sur l'amortisseur avant droit absorbant le choc poussera l'huile contenue dans les tuyaux hydrauliques. Le liquide sera d'abord transféré dans le réservoir sous pression, puis repoussé à nouveau vers l'amortisseur arrière gauche, plaquant littéralement la roue légère sur la route.

2 - Mode en phase

Dans le cas d'une compression forte sur un essieu, l'huile contenue dans le système sera dirigée entièrement vers le réservoir sous pression, qui jouera alors le rôle de simple accumulateur. L'huile ainsi accumulée ajoutera une pression supplémentaire sur les amortisseurs, jouant le rôle secondaire de coussin.

< Les nouveaux 4Runner 2003 de Toyota sont munis de la suspension X-Reas.

Dans le cas d'une compression forte, par exemple, l'huile contenue dans le système sera dirigée entièrement vers le réservoir sous pression, qui jouera alors le rôle de simple accumulateur. Notion intéressante, l'huile ainsi accumulée ajoutera une pression supplémentaire sur les amortisseurs, jouant le rôle secondaire de coussin. Ce qui, en terme simple, fournit encore plus de souplesse au système de suspension.

Évidemment, en cas d'extension, les amortisseurs se remplissent simplement du liquide contenu et stocké dans l'accumulateur sous pression.

Cette suspension unique, ou presque, dans l'industrie, procure donc un confort et une grande stabilité lors de mouvements brusques. Et, test sur circuits montagneux à l'appui, je dois dire qu'elle a prouvée son efficacité même dans des circonstances plus difficiles.

Suspension pneumatique

Et pour doubler son efficacité, Toyota a aussi muni son utilitaire d'un système de suspension arrière pneumatique. Concrètement, il s'agit d'un simple système de compresseur et de cylindres pneumatiques en caoutchouc renforcés qui sont installés à la base de la suspension arrière.

À l'aide d'un simple bouton, le conducteur peut faire varier la hauteur de la suspension arrière de plus de 40 millimètres vers le haut et de 20 millimètres vers le bas.

Ce système pneumatique permet, par exemple, d'augmenter la hauteur de la garde au sol du véhicule dans le cas d'une inclinaison particulièrement prononcée. En mode bas, il sera surtout utilisé pour le chargement ou l'attelage d'une remorque. Signalons cependant que seule la carrosserie est affectée par ces changements de hauteur. Le châssis lui, demeure à sa position originale.

La suspension pneumatique est cependant réservée à des usages bien précis. Ainsi, elle ne pourra être activée en hauteur qu'à une vitesse de moins de 30 km/h. Dès que les capteurs de vitesse déterminent un excédent, la suspension reprendra sa hauteur originale. On élimine ainsi les risques de tangage associés habituellement aux véhicules trop haut sur roues.

En mode abaissée, la vitesse maximale est de 12 km/h seulement et, là aussi, le retour à la normale s'effectuera dès que la vitesse sera dépassée.

Un simple compresseur et un réservoir suffisent à contrôler la suspension pneumatique. Un ensemble de clapets est aussi jumelé au

système, pour assurer le contrôle des entrées et sorties d'air. Des clapets en diagonale permettent aussi de modifier l'amplitude de l'articulation de la suspension lorsque le véhicule est utilisé dans des circonstances extrêmes.

C'est donc tout un système de suspension qui orne désormais le 4Runner et qui devrait bientôt faire son entrée sur plusieurs utilitaires à véritable vocation hors route. Dans le cas de la suspension automatique, la technologie n'est pas nouvelle, et était même installée sur plusieurs modèles de toutes catégories comme simple correcteur d'assiette en cas de chargement excessif. Son utilisation sur une base manuelle avec des spécifications hors route lui offre cependant un nouvel avenir.

Quant au système d'amortissement relatif, il s'agit encore une fois d'une simple application d'un principe bien connu. Mais qui a dit que les nouvelles technologies devaient absolument tout refaire depuis zéro. On n'a pas nécessairement besoin de réinventer la roue pour être efficace, même dans le domaine de l'automobile.

En collaboration avec Marc Bouchard.



HotShot chauffe le liquide lave-glace.

Pour se débarrasser de la glace

La Presse

EN PENSANT à toutes ces fois où, les mains gelées, les automobilistes doivent gratter leur pare-brise par un froid de canard, la compagnie américaine Microheat vient de lancer le HotShot, un appareil qui chauffe le liquide lave-glace.

En une trentaine de secondes, HotShot est suffisamment chaud pour être utilisé. Quelques jets suffisent à éliminer la glace, la neige et le givre du pare-brise. Le HotShot s'assure de vaporiser le liquide chaud toutes les six à neuf secondes pour éviter que la glace se reforme sur le pare-brise. Lorsque la voiture n'est pas encore réchauffée, l'automobiliste peut conduire sans avoir la vue voilée par le givre.

Facile à installer, dit-on, le HotShot est raccordé aux tubes du réservoir de lave-glace et à la batterie. Comme il n'utilise pas la chaleur du moteur, le dispositif chauffe le liquide bien avant que la voiture se soit elle-même réchauffée.

Pour en savoir plus
www.microheat.com

VOLVO
pour la vie

UN MÉLANGE PUISSANT DE TRACTION ET D'ATTRACTION.



Les nouvelles Volvo à traction intégrale sont arrivées. Profitez de nos offres avantageuses de financement et de crédit-bail. Mettez le cap sur le concessionnaire Volvo le plus près et faites l'essai de la traction intégrale, façon Volvo, sur la S60 AWD et la XC70 Cross Country. Tous les détails chez les concessionnaires Volvo et à www.volvocanada.com

	Pointe-Claire VOLVO POINTE-CLAIRE 15, Auto Plaza (514) 630-3666	Saint-Léonard JOHN SCOTTI AUTO LIÉE 4315, boul. Metropolitain Est (514) 725-9394	Saint-Hyacinthe AUTOMOBILES CHICOINE INC. 855, rue Johnson (450) 771-2305	Sainte-Agathe FRANKE VOLVO 180, rue Principale (819) 326-4775	Laval VOLVO LAVAL 1430, boul. St-Martin Ouest (450) 667-4960	Brossard VOLVO DE BROSSARD 9405, boul. Taschereau (450) 659-6688	Montréal UPTOWN VOLVO 4900, rue Paré (514) 737-6666
--	--	---	--	--	---	---	--

*Le PDFS pour une Volvo S60 AWD/XC70 2003 est de 43 995 \$/49 495 \$. Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. À titre d'exemple, location d'une Volvo S60 AWD/XC70 2003: 599,35 \$/598,59 \$ par mois pendant 48 mois. 875 \$/3 075 \$ d'acompte ou échange équivalent. Le coût total de location est de 28 768,80 \$/28 732,32 \$. Prix d'achat à la fin du bail de 21 900,55 \$/26 101,40. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel et un dépôt de garantie de 700 \$ sont dus à la livraison. Kilométrage limité à 20 000 km par an (frais de 0,16 \$ par kilomètre excédentaire). Taux annuel de financement de 5,8 %. Frais de transport et de livraison de 1 100 \$, taxes, immatriculation et assurance en sus. Le concessionnaire peut réduire le prix de vente ou de location. L'offre s'applique aux Volvo S60 AWD/XC70 2003 neuves en inventaire échelées ou louées chez les concessionnaires Volvo participants. Certaines conditions d'application. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. Volvo S60 AWD illustrée avec roues et phares antibrouillard en option. ©2002 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez www.volvocanada.com.

Spavtrack a les conducteurs délinquants à l'oeil

ISABELLE AUDET

UN NOUVEAU SYSTÈME de repérage de voitures par satellite, en plus de prévenir le vol, agit comme deuxième conscience en veillant sur les nouveaux conducteurs un peu trop impétueux, ou sur leurs parents qui « oublient » à l'occasion de boucler leur ceinture. Le groupe VitroPlus et l'entreprise Vigil GPS Technologie ont lancé la semaine dernière, cette version améliorée de leur système de repérage, le Spavtrack.

L'appareil peut être réglé pour envoyer un message (par courriel, téléavertisseur ou téléphone cellulaire) au propriétaire du véhicule chaque fois que sa voiture dépasse 100 km/h. Un autre avertissement peut être acheminé si l'automobiliste roule à plus de 20 km/h sans ceinture.

Ces réglages sont évidemment à la discrétion du propriétaire du Spavtrack.

Ainsi, si fiston s'arrête quelques secondes dans un poste de péage aux États-Unis et détache sa ceinture, il n'aura pas nécessairement à rendre des comptes à ses parents inquiets de le voir se balader ainsi sur l'autoroute.

Monsieur doit revenir d'un voyage d'affaires à Toronto et il se fait tard ? Le système permet le repérage en temps réel de la voiture au Canada, aux États-Unis et au Mexique. En une trentaine de se-

condes sur Internet, il est possible de connaître l'emplacement exact du véhicule... et de voir que finalement, Monsieur se trouve juste devant le fleuriste du coin.

Des parents qui voudraient pousser à l'extrême la surveillance de leurs rejetons peuvent déterminer un périmètre à ne pas franchir avec la voiture. Comme dans le cas des excès de vitesse ou d'une ceinture détachée, un message leur sera envoyé automatiquement dès que ces limites seront dépassées. En fouillant davantage, ils pourraient même connaître l'adresse de l'endroit où la voiture a été garée.

« Bien entendu, cela ne décharge pas les parents d'élever leurs enfants », précise Yves Tremblay, le président de Vigil Technologie Inc.

Outre ses vertus de gardien, le Spavtrack a d'abord été conçu pour prévenir les vols de voitures. Dès qu'un véhicule muni de ce système de surveillance bouge sans autorisation, la centrale de Protection informe immédiatement les policiers et le propriétaire. Grâce au repérage par satellite, les pauvres voleurs n'ont pratiquement aucune chance d'entraîner la voiture au loin.

Et si les malfaiteurs conduisent le véhicule dans un stationnement souterrain, à l'abri des satellites les plus puissants ? « On aura alors l'adresse exacte du stationnement en question », répond Marc Desmarais, pdg du Groupe VitroPlus.

En attendant le jour où le sys-

tème antivol sera éprouvé, l'utilisateur du Spavtrack s'amusera peut-être à repérer sa voiture dans le stationnement d'un centre commercial ou à déverrouiller ses portes à partir d'Internet. Un jouet de luxe ? Peut-être, mais les propriétaires de ce système seront certainement soulagés le jour où ils auront oublié les clés dans la voiture... lors d'un voyage à New York.

Le Spavtrack ne s'acquiert évidemment pas pour une bouchée de pain. L'achat du système et l'installation impliquent une dépense de 479 \$ à laquelle on ajoute des frais de surveillance de 14,95 \$ par mois. Pour ceux que ce prix ferait sursauter, VitroPlus offre un plan de financement de 29,95 \$ par mois pendant trois ans.

Il est aussi possible d'acheter uniquement un système qui oblige le conducteur à boucler sa ceinture pour pouvoir conduire la voiture. Ce dispositif, sans télésurveillance, se vend 79,95 \$, sans plan de financement.

Le principal argument de vente des concepteurs du Spavtrack (ou de tout système de repérage par satellite, comme le Boomerang ou le Mobilus) : l'installation d'un tel dispositif contribuera probablement à diminuer votre prime d'assurance, compte tenu que le nombre de vols de voiture grimpe toujours au Canada. L'an dernier seulement, les automobilistes canadiens ont rapporté 168 268 vols de véhicules.



Photo ROBERT NADON, La Presse
Marc Desmarais, pdg du Groupe VitroPlus, propose un nouveau système de repérage de voitures par satellite, dévoilé la semaine dernière.

On négocie pour vous...

Pas de TPS 500 \$ sur nos 2003
OU
0 % financement aucun paiement pour 90 jours à l'achat sur nos 2002-2003
OU
pas de premier versement aucun dépôt de sécurité en location sur 2002-2003**

OU

Notre meilleure offre à l'ACHAT

CHANGEMENT D'HUILE GRATUIT À VIE*

PT Cruiser 2003

299\$* /mois

Chrysler Sebring 2003

307\$* /mois

Dodge Caravan 2003

349\$* /mois

Jeep Liberty 2003

369\$* /mois

0*

comptant
Transport et préparation
inclus

CHRYSLER Excellence Laval
1700, boul. Le Corbusier
978-0800
336-0800
CINQ ÉTOILES ★★★★★

CHRYSLER Excellence St-Eustache
140, rue Dubois
St-Eustache
491-5555
CINQ ÉTOILES ★★★★★

CHRYSLER Excellence Vaudreuil
115, rue Joseph Carrier
Vaudreuil
455-5555
990-3322
CINQ ÉTOILES ★★★★★

LE PLUS GRAND AU CANADA

www.excellencechrysler.com

* Achat, 0 \$ comptant, transport et préparation inclus. Taxes en sus. Détails sur place, photos à titre indicatif seulement. Véhicule neuf 2003. ** 1er versement jusqu'à 500 \$ taxes incluses. Pour un temps limité. * À l'achat ou à la location d'un véhicule neuf (sauf diesel). Sujet à changement sans préavis.

À VOS MARQUES, PRÊTS, LISEZ!

Tous les jours dans **La Presse**

SPORTS

Les automobiles Popular inc.

Cadeaux du temps des fêtes

Jetta 2,0 I et TDI 2003

- 2 paiements gratuits*
- 0 \$ dépôt de garantie*
- 0 \$ acompte*

5441, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec)
H2J 2Y4
(514) 274-5471
www.populartv.com

* Certaines restrictions s'appliquent. Ou taux préférentiel.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Un mini cadeau sous le sapin!

Vente de démo chez MINI LAVAL

No d'inv.	Année	Modèle	Couleur	Km
27155	2002	Cooper	Vert	2 800
27185	2002	Cooper	Argent	5 100
27186	2002	Cooper	Vert	5 400
36924	2002	Cooper	Vert	4 700
27117	2002	Cooper S	Argent	6 500
27173	2002	Cooper S	Argent	3 300
50235	2002	Cooper S	Argent	8 800
27095	2002	Cooper S	Rouge	6 800
37005	2003	Cooper	Blanc	1 200
37007	2003	Coop Auto	Argent	1 200

Aussi disponible une quantité limitée de mini neuves 2002. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec l'un de nos représentants.

Ventes, services et pièces Une seule adresse

MINI Laval
2450, boul. Chomedey
(près de l'autoroute 440)
514-773-MINI

www.minilaval.com

... en toute confiance avec Wawanesa

Quand on veut ce qu'il y a de mieux comme assurance auto, il n'y a pas cinquante-six façons de s'y prendre. À un moment ou l'autre, il faut se donner la peine de faire le tour et de comparer.

C'est exactement ce que Stéphane a fait avant de choisir Wawanesa pour une assurance auto et un service numéro un de A à Z.

- Agents certifiés courtois et avisés
 - Primes concurrentielles et modalités de paiement pratiques
 - Responsabilité civile jusqu'à 1 000 000 \$, assurance individuelle, protection du véhicule avec choix de franchises
 - Option Sécurichoix avec avenants additionnels
 - Règlement rapide et équitable de la réclamation
- Oui, un coup de fil suffit et vous roulez l'esprit tranquille. Vous risquez juste d'économiser!

*En dehors de Montréal, veuillez consulter l'annuaire du téléphone de votre région, section affaires.

342-2211
ou 514-342-2211*

Wawanesa
assure vos biens...bien!

© 2002 La Compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

Cadillac entre dans la danse des roadsters de luxe

NADINE FILION
collaboration spéciale

DETROIT — Depuis que Cadillac a annoncé la production de son roadster XLR, plus de 30 000 personnes ont demandé à être informées. Surprise : le tiers des demandeurs ont moins de 16 ans. « C'est exactement ce que nous souhaitons : que les étudiants rêvent de nos voitures », réagit le directeur général de Cadillac, Mark LaNeve. C'est l'été prochain qu'entrera en scène le véhicule qui permettra à Cadillac de lutter dans un segment de marché qui lui est aujourd'hui inconnu, le roadster de luxe. Issue du prototype Evoq présenté à Detroit en janvier 1999, la XLR a une mission très précise : redorer le blason de Cadillac.

Rappelons que l'opération « renaissance » de Cadillac est amorcée depuis deux ans, avec l'utilitaire Escalade et la berline CTS. Mais la XLR, un cabriolet deux places qui hérite des lignes sculptées propres à la nouvelle image de la marque, fait dire à Bob Lutz, grand manitou de GM : « Nous entrons dans une ère où Cadillac offrira les meilleurs produits de toute son histoire. » C'est tout dire : les premiers tours de roue de Cadillac remontent au 17 octobre 1902.

La XLR 2004 sera construite à l'usine de Bowling Green, au Kentucky, là où est assemblée la Chevrolet Corvette. Les deux sportives partagent d'ailleurs la même plateforme, à propulsion. Aucun prix n'a encore été accolé à la XLR mais Dave Hill, directeur des voitures de performance, affirme qu'il se situera dans l'échelle de la concurrence, quelque part entre la Lexus SC430 (85 500 \$), la Jaguar XK8 (104 950 \$) et la Mercedes SL500 (124 900 \$).

Attendez-vous donc à devoir verser plus de 100 000 \$ canadiens pour la nouvelle décapotable. Afin de justifier pareil coût, Cadillac l'a dotée de technologies d'avant-garde, dont la visualisation à tête haute, la suspension à contrôle magnétique — « De quoi jurer que les routes ont été repavées ! » dit Dave Leone, ingénieur en chef — ainsi que le régulateur de vitesse « intelligent », une première chez GM.

Autre « gadget » : l'accès à bord et le démarrage sans clé. Ne cherchez pas de poignée aux portières de la XLR. Suffit d'avoir en poche la télécommande du véhicule pour que les portières se déverrouillent à son approche. Pas besoin de clé non plus pour mettre le moteur en marche : une simple pression du



Photo GM

La XLR a une mission très précise : redorer le blason de Cadillac.

bouton démarreur et le Northstar V8 de 315 chevaux, jumelé à une boîte automatique de cinq rapports, est lancé.

Parlant transmission, celle-ci se glisse derrière les passagers, pour une répartition de poids du véhicule presque parfaite. Grâce à des panneaux de carrosserie en magné-

sium et plusieurs pièces d'aluminium, le XLR fait osciller la balance à 1656 kilos, soit 90 de moins que la SC430, 154 kilos de moins que la XK8 et 189 kilos de moins que la SL500.

Plus légère ne suffit pas. La XLR promet aussi d'être plus rapide, avec le 0-60 milles/h en 5,9 secondes, comparativement à 5,94 secon-

des pour la Mercedes, 6,55 secondes pour la Lexus et sept secondes pour la Jaguar.

Le toit rétractable automatique de la XLR ne battra cependant aucun record : il exige 29 secondes pour s'abaisser ou se remettre en place. La Mercedes SL500 demande deux fois moins de temps pour se découvrir...

Vous n'arriverez pas à Noël plus vite.
Mais vous y arriverez avec plus d'élégance.



I35 Moteur 3,5L de 255 chevaux

«... rencontre du luxe et du sport dans un salon de cuir.»
Car and Driver, décembre 2001.

PDSF à partir de
39 700\$



QX4 Moteur V6, 3,5L de 240 chevaux

L'original, le véritable, l'authentique véhicule sport de luxe.

PDSF à partir de
48 800\$



G35 Moteur 3,5L de 260 chevaux

« Voiture de l'année » - Motor Trend, janvier 2003

PDSF à partir de
39 400\$



M45 Moteur V8, 4,5L de 340 chevaux

La berline sport de luxe qui offre de sérieuses performances sportives.

PDSF à partir de
62 000\$



Q45 Moteur V8, 4,5L de 340 chevaux

«... toute la performance et tout le luxe dont la plupart des acheteurs ont toujours rêvé.» - Forbes.com, février 2001

PDSF à partir de
74 900\$

Et avec nos bas taux de financement en location, vous aurez le sourire aux lèvres.

Propulser vers le futur



INFINITI DE BROSSARD
9005, boul. Taschereau
Brossard (Québec)
(450) 445-5799

INFINITI LAVAL
305, boul. Saint-Martin Est
Laval (Québec)
(514) 382-8550

MERIDIEN INFINITI
4000, rue Jean-Talon Ouest
Montréal (Québec)
(514) 731-7977

SPINELLI INFINITI
345, Brunswick
Pointe-Claire (Québec)
(514) 697-5222

Visitez Infiniti.ca

Une Ferrari 250 GTO pour Noël? Sortez vos millions!

d'après Bloomberg

LONDRES — À la fin de l'année 1989, Malcolm Barber regardait la pluie martelant les décorations de Noël à l'extérieur de la maison d'enchères Sotheby's, quand il a reçu un appel d'outremer.

Au bout du fil, il a entendu la voix de Robert M. Rubin, vice-président de la société Drexel Burnham Lambert Trading, qui devait s'effondrer peu après et rendre célèbres les obligations de pacotille.

« Rubin m'a demandé de vendre le Saint Graal », raconte M. Barber. Il ne s'agissait pas de la coupe du Christ, mais d'un objet vénéré dans le monde de l'automobile : une Ferrari 250 GTO, dont seulement 36 exemplaires ont été produits par le constructeur italien entre 1962 et 1964.

À l'époque, Enzo Ferrari vendait son Gran Turismo Berlinetta Competition GTO 9700 \$ US (15 071 \$ canadiens), au prix du gros. Plus tôt cette année-là, Chip Connor, président de la société de placement William E. Connor & Associates, établie à Hong Kong, avait déboursé 9 millions pour mettre la main sur une GTO, voiture de course avec un plancher en aluminium et des vitres coulissantes en plastique.

Les détails de l'encan de 1989, racontés par M. Rubin, maintenant à la retraite, et par M. Barber, devenu l'un des directeurs de la maison d'enchères Bonhams, à Londres, illustrent bien la passion suscitée par une voiture offerte pour 13 600 \$ US (21 133 \$ canadiens) dans les salles de montre il y a 40 ans.

Aujourd'hui, la Ferrari 250 GTO est un actif si précieux que Peter Everingham, secrétaire du Club des propriétaires de Ferrari de Grande-Bretagne, n'a pas le droit — en vertu des règlements du club et sous peine de poursuite judiciaire — de révéler le nom d'un propriétaire de GTO ou le prix d'achat du véhicule.

Marché élitiste et secret

M. Rubin et M. Barber s'apprêtaient, en 1989, à enfreindre la règle non écrite du marché élitiste et secret de la GTO en lançant une campagne de marketing pour en vendre un exemplaire. Quelques semaines avant de placer la voiture dans un avion gros-porteur pour une tournée mondiale, une autre GTO rouge avait été vendue à un investisseur japonais pour 13 837 500 \$ US.

« La GTO est sans doute la voiture de course la plus importante de l'histoire », estime Tim Watson, directeur des affaires publiques chez Aston-Martin Lagonda, principal compétiteur de Ferrari dans le circuit des autos de course de luxe. Aujourd'hui, toute vente de la voiture V-12 de 3 litres est faite en silence au sein d'une coterie de puissants entrepreneurs, dont Bruce McCaw, président de McCaw Cellular Communications, et Brandon Wang, président de Disposable Softgoods Holdings.

Depuis la mise aux enchères de la GTO de M. Rubin, aucun prix de vente de GTO n'a été dévoilé. « La marché privé de la GTO est un univers mystérieux, rempli de rumeurs malicieuses, et j'avais besoin de changer de terrain de jeu », déclare M. Rubin. « Les créanciers pourchassaient Drexel à l'époque et j'étais au milieu d'un divorce. Je voulais mettre fin aux rumeurs voulant que les créanciers de Drexel et de M^{me} Rubin s'en prennent aux acheteurs potentiels de ma GTO. »

Néanmoins, M. Rubin affirme que sa décision de placer la voiture sous les projecteurs a déplu aux autres propriétaires et courtiers de GTO. « Je reçois encore bien des appels loufoques de gens qui ne voulaient pas que je vende ma voiture aux enchères », dit M. Rubin. « C'était évident que ma GTO ne se vendrait pas pour plus de 13 millions \$ US. Tout le monde le savait et ils étaient nerveux parce que la vente aurait pour effet de ré-



Photo BLOOMBERG

Michael Sheenan, de European Auto Sales, de Newport Beach en Californie, pose devant sa Ferrari 250 GTO 1958.

duire la valeur de leurs autos et de créer un marché à la baisse. »

« La GTO, c'est comme une valeur mobilière, ajoute M. Rubin. Il y a beaucoup de volatilité et de mouvement et des extrémistes fanatiques. »

Pas d'indicateur de vitesse

Le 21 mai 1990, des flottilles d'hélicoptères privés sont arrivés à Monte Carlo. Leurs passagers ont descendu de la plate-forme d'atterrissage riveraine et se se sont dirigés vers une tente de cirque appartenant au Prince Rainier — qui était présent. M. Barber a commencé les enchères à 2,5 millions. Des centaines de mains se sont levées, y compris celles des 11 téléphonistes chargées de transmettre les enchères de milliardaires qui préféraient demeurer anonymes.

« Je n'étais plus un encanteur, j'étais un arbitre », se rappelle M. Barber. Quatre minutes après la première enchère, un magnat suédois de l'immobilier, Hans Thulin, hocha la tête. « Cette voiture est vendue pour 10,5 millions \$ », a-t-il déclaré à la foule avant de signifier la fin de l'encan d'un coup de maillet. « Un murmure de déception a immédiatement rempli la tente, dit M. Rubin. Des propriétaires de GTO s'étaient rendus à l'encan en croyant que leur voiture valait au moins 15 millions et ils ne pensaient pas que 10,5 millions, c'était suffisant. »

M. Barber a confirmé la vente à 10,5 millions \$ — le prix repère le plus récent pour une voiture qui n'a même pas d'indicateur de vitesse (elle accélère toutefois de 0 à 100 km/heure en cinq secondes !)

Le saint Graal

« La Ferrari 250 GTO est le Saint Graal, et l'auto de course la plus dispendieuse de la planète », affirme Mick Maggio, qui a passé 11 ans chez Nikko Securities et à la banque suédoise SEB AB comme arbitragiste avant de devenir instructeur de voiture de course en Grande-Bretagne.

Seule une poignée de propriétaires et de courtiers de GTO connaissant les transactions privées et les noms des quelque 300 individus qui ont possédé l'une des 36 voitures ont accepté de parler de leur transaction — certains à la condition expresse de ne pas être identifiés.

Comme toutes les chasses au trésor, il faut une carte secrète pour trouver une GTO, comme celle dessinée par un Français vivant au bord de la mer Andaman. Juste avant que Jesse Pouret vende sa GTO en 1987, il a compilé l'histoire de toutes les voitures et publié leur provenance dans Ferrari 250 GTO, livre rare qui se vend jusqu'à 1000 \$ l'exemplaire dans les encans.

Les interviews et dossiers publiés permettent de jeter un coup d'oeil dans les garages du couturier Ralph Lauren, qui a déboursé 650 000 \$ US, en 1985, pour obtenir sa GTO rouge au numéro de série 3987GT. « Toutes les transactions de GTO sont très privées », explique Jon Shirley, membre du conseil d'administration de Microsoft, qui en a acheté une et qui assure l'avoir payé moins de 10 millions \$ US.

« C'est un prix ridicule, déclare l'ancien président de Microsoft. Plusieurs proprié-

res et courtiers aiment bien exagérer le prix. »

Derrière le volant en bois de la GTO on retrouve aussi S. Robson Walton, président des magasins Wal-Mart (3,5 millions \$ en 1994) ; Ed Davies, président de West Tech Energy (3,8 millions \$ en 1995) ; Yoshikuni Okamoto, baron immobilier japonais ; Bernie Carl, avocat de Washington ; Greg Whitten, ancien programmeur de Microsoft ; Tommy Hilfiger, fondateur et président honoraire de Tommy Hilfiger Corp. ; et Jim Jaeger, président de la société Cincinnati Microwave. Au Japon, le baron immobilier Yoshio Matsuta possède trois GTO — une verte, une bleue et une rouge.

Certains de ces propriétaires n'ont pas rap-pelé Bloomberg News, d'autres ont refusé d'être interviewés. « Les GTO sont vendues sans bruit par des milliardaires qui n'aiment pas qu'on parle de leurs affaires en public », déclare M. Everingham, secrétaire du Club Ferrari.

Gerald Rousch, ex-professeur d'art et de civilisations anciennes, estime qu'à 8 millions, l'achat d'une GTO constitue une aubaine. Il est bien placé pour le savoir. Depuis 27 ans, il publie le *Ferrari Market Report*, magazine bihebdomadaire de 40 pages d'annonces classées consacré à la vente de Ferrari d'occasion.

Le magazine a 3800 abonnés et 33 d'entre eux sont propriétaires de GTO. « Personne n'a jamais placé une annonce pour vendre ou acheter une GTO. Ça ne se fait pas », dit M. Rousch, qui maintient une fiche sur chaque Ferrari sortie de l'usine.

Une vraie voiture de course

Conçues par Giotto Bizzarrini aux ateliers Ferrari à Maranello, la plupart des GTO de 300 chevaux ont quitté l'écurie avec une bande blanche peinte sur le centre de la voiture. Toutes les 36 étaient construites pour pouvoir courir les 24 heures du Mans ou faire d'autres compétitions internationales.

« Dès le début, Ferrari a entouré la voiture du genre de mythes et de mystères qui font de l'auto un objet de grande valeur, aussi désirable qu'un tableau de Picasso ou de Van Gogh », dit M. Barber.

Et à l'instar de l'univers artistique, dit M. Rubin, les propriétaires de GTO vivent dans un monde hiérarchique, où le pouvoir se concentre entre les mains de ceux dont les voitures ont eu le moins de propriétaires et gagné le plus de courses professionnelles, au cours des années de gloire de la GTO.

Le meneur du peloton demeure Chip Connor, dont la Ferrari rouge de 9 millions (numéro de série 4293GT) a toutes ses pièces d'origine, en plus d'avoir maintenu une moyenne de 181 km/heure au Mans et d'avoir gagné des courses en France, en Italie et en Allemagne.

Selon M. Rubin, l'attrait de la GTO chez les grands patrons d'entreprise ne tient pas de sa rareté. « De fait, 36 voitures de compétition, c'est un nombre assez élevé, explique-t-il. Le fait qu'il y ait un grand nombre de GTO contribue à sa valeur. Si un propriétaire a des difficultés financières, il est rassuré de voir les autos changer de mains sans bruit entre les autres membres du club. »

Des fuites se produisent à l'occasion. Des copies de relevés bancaires de la Midland Bank, à Londres, indique que M. Sheehan a arbitré, en 1989, la vente privée d'une GTO (numéro de série 3909GT) à un collectionneur japonais, Takeo Kato, pour le prix record de 13 837 500 \$.

Le 25 août 1994, John Collins, président de la société Talacrest, en Grande-Bretagne, le plus important concessionnaire Ferrari d'Europe, a acheté la GTO de M. Kato pour 2,7 millions \$!

« Vous pourriez dire que le marché des GTO s'est effondré ce matin-là, mais M. Kato ne s'en faisait pas d'avoir vendu à perte », dit M. Collins.

MINI VENTE 2002

MAINTENANT À
229\$
PAR MOIS



CONCESSIONNAIRES MINI

MINI LAVAL
2450, Boul. Chomedey
Laval, QC
(514) 773-MINI (6464)

MINI MONT-ROYAL
4220, Boul. Saint-Laurent
Montréal, QC
(514) 289-MINI (6464)

Il ne reste plus que quelques MINI 2002 à Montréal ! Leur équipement standard est surprenant : phares au Xénon, six coussins gonflables, contrôle de traction, ABS, etc. À ce prix-là, nos modèles partent très vite, et il se peut que la dernière MINI 2002 quitte nos garages au moment même où vous lisez ces lignes. Passez d'urgence chez l'un des concessionnaires MINI de la région de Montréal, et repartez avec votre MINI dès aujourd'hui.

Les taux de location ne sont valables qu'après des Services Financiers MINI Inc. chez les concessionnaires participants. Offre soumise à l'approbation du crédit. L'offre inclut tous les rabais applicables sur les MINI Cooper 2002 en stock. Le prix peut varier selon les options disponibles. Le PDSF d'une MINI Cooper de base est de 24950\$, avec un taux à la location de 7,75 % sur 36 mois pour des mensualités de 229\$ excluant les taxes. Un dépôt initial de 3650\$ est requis. La première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à un mois de location, les frais de transport et de préparation (1 295\$), ainsi que toutes les taxes sont exigibles à la livraison. Limite de 16000 km par année sans frais, 0,15\$ par kilomètre excédentaire. La livraison doit se faire avant le 31 décembre 2002. L'offre est valable dans la limite des stocks disponibles et est sujette à changements ou annulation sans préavis.

Mieux vaut prévenir que guérir

Les stations météo routières rendent les routes plus sécuritaires

JEAN-FRANÇOIS TARDIF
Le Soleil

GRÂCE À L'INSTALLATION de stations météo routières, le ministère des Transports du Québec s'est donné des moyens de permettre aux utilisateurs du réseau routier de circuler dans les meilleures conditions routières possible pendant l'hiver. « L'objectif des équipes de déneigement est de maintenir la sécurité et la fluidité du transport sur le réseau routier », explique Claude Parent, porte-parole du ministère des Transports du Québec.

Les stations météo installées le long de certains axes routiers sont des outils permettant aux responsables du ministère et aux entrepreneurs de connaître les conditions atmosphériques, climatiques et même celles de la chaussée. Elles les aident à prendre les décisions nécessaires au bon entretien des routes.

Qui dit bon entretien dit aussi bonne gestion des abrasifs. Selon la température, les entrepreneurs utiliseront du sel, du calcium, du sable ou du petit caillou. Et le gaspillage pourra être réduit à son minimum. Le ministère a d'ailleurs calculé qu'une économie annuelle de 10 % des coûts d'épandage du sel, soit 120 000 tonnes, représentait une somme frisant les sept millions de dollars. De plus, elle a une incidence significative au niveau de l'environnement.

Les premières stations

C'est à la fin de la Deuxième Guerre mondiale que sont apparues, en Europe, les premières stations météo routières. Celles-ci n'avaient pour mission que de détecter les chutes de verglas et d'en avertir les automobilistes et les camionneurs. Avec le temps et le développement de la technologie, elles sont devenues de véritable petits laboratoires.

Adoptées par le ministère des Transports du Québec dans les années 1980, les premières stations météo routières ont été installées dans la région de la Vieille Capitale dans les années 1987-88. Et rapidement, elles se sont multipliées. Aujourd'hui, la province en compte une quinzaine. Ces stations fonctionnent uniquement durant la saison hivernale. Lorsque le printemps est bien installé, plusieurs instruments qu'elles renferment sont démontés et confiés à des spécialistes qui voient à leur entretien.

De fabrication française et allemande, les stations météo routières qui sont en fonction au Québec ne sont pas toutes équipées des mêmes composantes. Elles sont cepen-



La station météo routière du ministère des Transports, à Saint-Augustin.

Photo OPTIMAGE

dant toutes dotées de capteurs leur permettant de recueillir une vingtaine de paramètres comme la température de l'air, le taux d'humidité, la pression atmosphérique, le

rayonnement solaire, le rayonnement réfléchi, la force et la direction du vent, l'intensité et la nature des précipitations, la couverture nuageuse, la visibilité, l'état de la

chaussée (sèche ou humide), sa salinité, sa température de même que celle du sol à différentes profondeurs, etc. La station météo routière transmet ces informations à une

unité d'acquisition de données qui, selon son emplacement, les envoie à un centre de gestion par câbles conventionnels ou fibre optique, par téléphone sans fil et même par micro-ondes.

On le devine, les stations les plus jeunes sont celles qui possèdent la plus haute technologie. Leur coût peut avoisiner les 50 000 \$. C'est le cas de la station météo routière de Saint-Augustin, près de Québec, qui peut prendre la température du sol à plusieurs profondeurs, mesurer la vitesse du vent à trois et 10 mètres et donner des informations encore plus précises sur les précipitations, qu'elles soient sous forme de verglas, de grésil, de neige ou de pluie. Les informations qu'elle recueille sont aussi transmises sur un site Intranet que peuvent consulter les entrepreneurs.

« On est encore à apprendre à se servir de toutes ces informations. Mais nous progressons très rapidement. Ainsi, on est maintenant en mesure de prévoir l'apparition de la glace noire sur les routes. Pour y arriver, nous étudions les courbes de l'humidité et de la température. C'est lorsque les deux se rencontrent en un point très précis qu'elle se forme. On peut donc rendre les routes sécuritaires en mettant des fondants aux endroits stratégiques. Les stations météo routières nous offrent cependant de nombreuses autres possibilités qui n'ont pas encore été exploitées. Ainsi, elles pourraient être couplées avec des panneaux signalisateurs placés le long des routes, qui pourraient automatiquement avertir les conducteurs de l'état de la chaussée. »

Même si elles sont en opération 24 heures sur 24, les stations météo routières ne sont pas placées sous étroite surveillance à longueur de journée. Quand le temps est clément, les informations transmises par l'unité d'acquisition des données sont compilées et analysées de manière régulière. Mais quand la météo se fait menaçante et dès que des dépressions sont annoncées, spécialistes du ministère des Transports du Québec et entrepreneurs sont en contact constant avec les stations météo routières afin de connaître les différents changements de conditions au fur et à mesure qu'ils surviennent.

« Nous faisons aussi affaire avec Environnement Canada qui, grâce aux données de nos stations et à celles qu'il recueille, nous fournit des informations nous permettant de connaître la trajectoire des dépressions, de savoir où et à quelle heure commenceront les précipitations, de même que leur nature, leur durée et leur intensité. »

Toujours le même cauchemar

LES STATIONS météo routières ont beau être de plus en plus perfectionnées et les informations qu'elles recueillent de plus en plus nombreuses et précises, le cauchemar demeure toujours le même pour les gens du ministère des Transports du Québec qui voient à l'entretien du réseau routier en hiver. Il est bien difficile de prévoir l'état de la chaussée lorsque des précipitations surviennent au moment où le mercure oscille entre -2 et 2 degrés.

« On ne sait jamais à l'avance si les précipitations tomberont sous forme de neige, de grésil, de verglas ou de pluie, explique Claude Parent, porte-parole du ministère des Transports du Québec. Une variation d'un demi-degré peut faire toute la différence dans le type d'intervention qui sera nécessaire. Et si les données changent en cours de route, cette intervention pourra perdre de son efficacité et même ne donner aucun résultat. »

« Les pires périodes durant l'année surviennent lors des changements de saison, tard en automne ou tôt au printemps, lorsque les écarts de température sont grands et que les minimums et les maximums se situent de chaque côté du point de congélation. »

Selon M. Parent, l'entretien de la chaussée repose sur le même principe qu'une recette de gâteau. Si on met trop ou pas assez des ingrédients requis, on

va rater le gâteau. « Et quand il est question de l'entretien de la chaussée, il faut tenir compte de l'humidité, de la température de l'air, de la condensation et même du brouillard avant de choisir le type d'abrasif qui devra être utilisé, de même que la quantité nécessaire. »

M. Parent ne cache pas que les préposés à l'entretien des routes du ministère des Transports du Québec de même que les entrepreneurs doivent composer chaque hiver avec de mauvaises surprises, malgré toutes les mesures préventives qu'ils prennent. Ainsi, par exemple, cette journée du 29 novembre où la région de Québec a reçu quelques centimètres de neige. Les flocons, dont la température étaient supérieure à celle de la chaussée, se sont d'abord compactés à leur contact avec le sol avant de se transformer en glace, faisant ainsi du réseau routier une véritable patinoire.

« Connaître les différents types de neige est presque une science en soi. Les Inuits, qui sont sûrement les gens les mieux placés pour le savoir, ont d'ailleurs dans leur vocabulaire 22 termes différents pour désigner la neige. C'est tout dire. »

— Jean-François Tardif

3061027

Maurice Goyette
PONTIAC • BUICK • GMC
VARENNES

5 minutes du Tunnel L.-H. Lafontaine

vibe 2003
Livraison immédiate

3 en stock

Sunfire SL 2003
(4 portes)

178\$/mois**

jusqu'à 3 500 \$* de points VISA GM

1 000\$ MINIMUM GARANTI

DÉCROCHEZ VOTRE GM

Vous gagnez automatiquement un montant variant de 1000 \$ à 10 000 \$.

Vous pourriez aussi gagner la valeur totale du véhicule choisi*.

À l'achat ou à la location de votre prochain véhicule 2003 ou 2002, votre concessionnaire GM vous invite à faire un appel qui pourrait vous rapporter gros.

CAVALIER VL (4 portes)

178\$/mois**

Première mensualité payée par GM*

Oldsmobile Alero GX (4 portes)

268\$/mois**

Première mensualité payée par GM*

Malibu

258\$/mois**

Première mensualité payée par GM*

BYE BYE 2002

SAVANA CARGO 2002

2 en stock

- 1 TONNE
- TURBO-DIESEL
- CLIMATISEUR

A qui la chance?

PONTIAC GRAND AM

4 PORTES, AUTOMATIQUE, BIEN ÉQUIPÉE

258\$/mois****

0% à l'achat

48 mois 2003
60 mois 2002

VENTURE CHEVROLET

La route. Sans le doute.

258\$/mois****

MAXI VALEUR

BYE BYE 2002

TRACKER LX

15 795\$***

• 4 portes
• 4 X 4

BUICK REGAL

TOIT OUVRANT, INTÉRIEUR CUIR

378\$/mois****

Jusqu'à 1 000\$ de plus pour votre échange

BUICK RENDEZVOUS

338\$/mois****

MEILLEUR SERVICE 6 ANS DE SUITE

La triple couronne du président

TrailBlazer EXT CHEVROLET

La route. Sans le doute.

438\$/mois****

LS 4X4

TRACKER ZR2 Convertible

1er mois payé*

OS comptant
Aucun dépôt de sécurité

259\$**

* Voir détails et conditions sur place ** Location GMAC 48 mois, 80 000 kilomètres inclus, 12 ¢ du km excédentaire. Comptant ou échange pour Alero 2 072 \$, Cavalier 2 614\$, Venture 4 007 \$, Malibu 2 844 \$, Impala 3 049 \$, Trail Blazer 4 594 \$, Sunfire 2 614 \$, Grand Am 2 229 \$, Regal 2 905 \$, Rendez-vous 4 457 \$. Taxes en sus. SAC. Transport et préparation inclus. *** Rabais GM inclus, transport et taxes en sus. Payable par chèque certifié. Préparation incluse. Photos à titre indicatif seulement.

875-3933

Maurice Goyette
PONTIAC • BUICK • GMC
VARENNES

38 ans de Confiance

1623, route 132, à Varenne
5 minutes du Tunnel L.-H. Lafontaine

150, boul. Taschereau, La Prairie
Coin du Boul St-Jean à La Prairie www.visionchev.gmcanada.com

VISITEZ NOTRE PARC AUTOMOBILE

300 VÉHICULES EN STOCK

Pour un service exceptionnel
Concessionnaire Corvette et Starcraft

VISION
CHEVROLET Oldsmobile

659-5471
990-6565

Alcootest-minute

ISABELLE AUDET
collaboration spéciale

LA FÊTE bat son plein, deux de vos collègues tentent leur chance au karaoké, mais vous aviez promis de ne pas rentrer trop tard. Le manteau à peine enfilé, vous touchez vos clés et vous hésitez. Et si le verre pris il y a une heure était de trop ?

Pour les conducteurs dans le doute, l'entreprise Alcotest Québec distribue l'Alco-Tube, test jetable d'à peine quelques centimètres. L'appareil indique au conducteur si son taux d'alcoolémie dépasse ou non la limite permise de 80 mg d'alcool par 100 ml de sang.

Ce petit cylindre, gros comme une cigarette, se glisse aisément dans une poche de chemise et s'utilise discrètement.

Comme, aux petites heures du matin, personne n'a envie de lire de longues instructions, le mode d'emploi de cet alcootest est relativement simple. Il suffit d'appuyer au centre du tube pour briser l'ampoule qui contient de petits cristaux jaunes. L'utilisateur souffle ensuite dans le cylindre pendant 12 secondes. Deux minutes plus tard, si les cristaux ont viré au bleu ou au vert pâle, mieux vaut rentrer plus tard que prévu à la maison et laisser l'alcool s'éliminer de lui-même de son organisme.

Comme la marge d'erreur de l'Alco-Tube n'est que de 2 %, les risques que le taux d'alcoolémie de l'utilisateur dépasse vraiment la limite permise sont plutôt fortes.

« N'importe qui pourrait dépasser la limite de 0,08 % avec une seule gorgée d'alcool. Si l'utilisateur n'attend pas assez longtemps, l'alcool est tout simplement encore dans sa bouche et ça fausse le résultat », explique Serge Cloutier, directeur du marketing chez Alcotest Québec.

Un test maison non scientifique nous a d'ailleurs permis de constater qu'après un seul verre de vin, le test utilisé une dizaine de minutes après la dernière gorgée virait au bleu immédiatement. Pourtant, quelques minutes plus tard, la limite de 0,08 était loin d'être atteinte.

Vendu 11,95 \$ dans plus de 600 dépanneurs du Québec, dans les SAQ et dans certaines pharmacies, l'emballage de deux Alco-Tubes a tranquillement fait sa place aux fêtes de Noël au cours des deux dernières années. « En voiture, on a un odomètre pour nous indiquer à quelle vitesse on roule. Mais lorsqu'on a bu une demi-bouteille de vin en mangeant, on n'a aucun indice sur l'alcool qu'on a dans le sang. Un alcootest maison peut au moins nous donner une bonne idée de notre état », soutient M. Cloutier.

Mais l'Alco-Tube a aussi ses limites. Sur l'emballage, Alcotest Québec énonce que les conducteurs ne devraient pas se fier uniquement à ce test jetable pour déterminer s'ils sont aptes à conduire. L'aspect positif ou négatif de l'Alco-tube peut porter à confusion, puisqu'il écarte la possibilité d'une zone grise, où le taux d'alcoolémie pourrait flirter avec la limite permise.

Pour plus d'exactitude, il existe un alcootest plus précis (plus cher aussi, à 139 \$) qui fonctionne à l'aide d'une pile. L'appareil électronique, muni d'un cadran et d'une aiguille, indique selon un code de couleurs le taux d'alcoolémie de l'utilisateur.

Une zone jaune assez large évite les problèmes d'interprétation, dans la mesure où le conducteur comprend que la couleur jaune veut dire « s'abstenir » et non « prendre une chance ».

Malgré la popularité grandissante des alcootests personnels ou des mesures de rechange comme le covoiturage, le bilan des accidents provoqués par l'alcool au volant reste lourd au Québec. L'an dernier, 30 % des décès sur la route et 18 % des blessés graves ont été causés par des conducteurs ayant un taux d'alcoolémie dans le sang supérieur à la limite permise.



Photo RÉMI LEMÉE, La Presse

Si les cristaux virent au bleu ou au vert pâle, évitez de conduire.

Alcool, volant et temps des Fêtes

ON A BEAU dire que les gens sont en général beaucoup plus conscients qu'avant des dangers de la conduite en état d'ébriété, il n'en demeure pas moins que, le temps des Fêtes étant ce qu'il est, il faut penser sécurité.

Chaque fois que vous recevez des proches, faites-vous un devoir de surveiller discrètement mais efficacement la situation. Ainsi, respectez le choix de ceux qui vous disent « non, merci ! » et qui préféreraient un bon café au verre que vous leur proposez.

Souvenez-vous que ce n'est pas tout le monde qui désire prendre une consommation et que certains sont bien décidés, dès le début de la soirée, à ne pas mélanger alcool et volant. Il se pourrait même que certains de vos invités ne puissent pas prendre d'alcool à cause d'un médicament, d'où la nécessité de prévoir une bonne variété de substituts.

Vous pouvez également laisser vos invités préparer leurs boissons. Mettez alors à leur disposition des mesures qui leur permettront de bien évaluer leurs « doses d'alcool ». Il se vend d'ailleurs des petits bouchons doseurs que l'on installe à même les bouteilles et qui permettent de servir une once à la fois. Il vous faudra toutefois surveiller les trop bons clients. Rappe-



Photothèque La Presse

La conduite en état d'ébriété continue de causer beaucoup de morts durant la période des Fêtes.

lez-vous que seul le temps vient à bout des effets de l'alcool. Pour neutraliser une consommation moyenne (1,5 once de spiritueux, cinq onces de vin ou une bière ordinaire), le foie travaille environ une heure. Pour éliminer 80 mg d'alcool, la limite légale, il faut ainsi cinq heures et 20 minutes. Enfin, oubliez les recettes du genre douche froide ou café fort ; ils ne changent en rien votre taux d'alcool sanguin et n'améliorent ni vos réflexes ni votre temps de réaction.

Et, summum de la diplomatie, il vous faudra aussi faire en sorte que

vos invités espacent la fréquence de leurs consommations, en plus de veiller à ralentir leur débit. Par exemple, vous pouvez offrir certains hors-d'oeuvre et des liqueurs douces de façon régulière. Si vous voyez vous-même à la préparation des boissons, diluez-les le plus possible. Vous pouvez également planifier certaines activités afin de canaliser l'intérêt de tous et ainsi faire porter l'attention générale ailleurs qu'au bar...

Ne laissez surtout pas partir un de vos invités si vous le jugez inapte à conduire. Veillez à ce que

chacun dispose d'un moyen sûr pour revenir chez lui (Nez Rouge, conducteur désigné, taxi, transport en commun, etc.) ; sinon, offrez le gîte. N'hésitez pas une fraction de seconde, même si votre décision est sur le moment vertement contestée par l'invité éméché. Il est fort probable qu'il vous remerciera d'avoir pris une telle initiative le lendemain à son réveil.

Si c'est vous qui êtes reçu

Avant même de partir, pensez à planifier votre retour. Bien des choix axés sur la sécurité s'offrent à vous, dont le plus simple est la sobriété. Sinon, planifiez vos transports ! Vous pouvez, par exemple, compter sur les services d'un conducteur désigné si vous ne sortez pas seul. Cette personne aura la responsabilité de fêter sobrement et de ramener tout son monde à bon port en fin de soirée.

Si vous buvez, buvez peu et lentement. Votre organisme aura alors le temps d'éliminer l'alcool consommé. Vous pouvez aussi vous tourner vers la panoplie de boissons désalcoolisées maintenant offertes sur le marché : bières, vins et bien d'autres produits disponibles en version « sécuritaire ».

Si vous êtes reçu, il y a aussi Nez Rouge, le taxi, le transport en commun et l'hôte charitable. N'oubliez pas une fois de plus que seul le temps peut vous faire dégriser.

SUBARU

OUTBACK 2003
Familiale

0 \$ dépôt de sécurité

Sécuritaire, spacieuse, et performante.

Traction intégrale.
Climatiseur et freins ABS. Transmission manuelle à 5 rapports. Moteur 2,5 litres, 165 ch et PLUS ENCORE...

LOCATION 48 MOIS	
Mensualité	Versement initial (ou échange équivalent)
385 \$*	2995 \$
415 \$*	1695 \$
455 \$*	0 \$

L'atTraction du mois
FORESTER X® 2003

0 \$ dépôt de sécurité

345 \$*/mois

Traction intégrale à prise constante

- Freins ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Coussins gonflables avant (SRS) et latéraux
- Lecteur CD au tableau de bord
- Verrouillage des portes et lève-glaces électriques
- Régulateur de vitesse et PLUS ENCORE...

LEGACY 2003
SE familiale
Édition spéciale

0 \$ dépôt de sécurité

315 \$*/mois

Traction intégrale.
Climatiseur et freins ABS. Transmission manuelle à 5 rapports. Moteur 2,5 litres, 165 ch et PLUS ENCORE...

LOCATION 48 MOIS	
Mensualité	Versement initial (ou échange équivalent)
315 \$*	2995 \$
345 \$*	1695 \$
385 \$*	0 \$

IMPREZA 2003
TS Familiale

Traction intégrale.
Climatiseur et freins ABS. Transmission manuelle à 5 rapports. Moteur 2,5 litres, 165 ch et PLUS ENCORE...

23,530 \$***

Transport et préparation inclus.

LEGACY 2003
SE Berline
Édition spéciale

0 \$ dépôt de sécurité

335 \$*/mois

Traction intégrale.
Climatiseur et freins ABS. Transmission automatique. Moteur 2,5 litres, 165 ch et PLUS ENCORE...

LOCATION 48 MOIS	
Mensualité	Versement initial (ou échange équivalent)
335 \$*	2995 \$
365 \$*	1695 \$
405 \$*	0 \$

Financement disponible à partir de 2,8% sur nos modèles 2003

NOUVEAU!
Informez-vous du **PLAN DE PROTECTION SUBARU**

ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES SUBARU DU GRAND MONTRÉAL

LACHUTE SUBARU BROWNSBURG	SUBARU RIVE-SUD GREENFIELD PARK	JOLIETTE SUBARU JOLIETTE	CARREFOUR SUBARU AUTO SAINTE-ROSE, LAVAL	SUBARU AUTO CENTRE MONTRÉAL
SUBARU STE-AGATHE STE-AGATHE-DES-MONTS	JOHN SCOTTI SUBARU SAINT-LÉONARD	SUBARU ST-HYACINTHE SAINT-HYACINTHE	SUBARU DE LAVAL ADM AUTOMOBILES	CONCEPT AUTOMOBILES GRANBY
CARON SUBARU VALLEYFIELD	SUBARU DES SOURCES DOLLARD DES ORMEAUX	SUBARU REPENTIGNY REPENTIGNY	SUBARU ST-JÉRÔME SAINT-JÉRÔME	

SUBARU

L'atTraction intégraleSM

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Comptant 2,995\$ ou échange équivalent. 20 000 km par année - 0,8¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. ** Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances, et taxes en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. Sujet à l'approbation de crédit. Pour plus d'informations, voyez votre concessionnaire Subaru.

www.subaru.ca

Les Subaru obtiennent la cote la plus élevée aux essais de collision frontale de l'IIHS.





Comme toutes les autres Saturn, la Ion s'habille de panneaux en polymère, ce qui rend les moulures protectrices latérales obsolètes.

| SATURN ION |

Pour l'instant, elle promet plus qu'elle ne tient

Douze ans! Saturn aura mis 12 ans pour renouveler son modèle d'entrée de gamme. Autant dire une éternité, même pour un modèle américain. Et un vrai problème pour un constructeur dont une partie non négligeable de la diffusion repose sur les petites voitures. Heureusement, tout rentre dans l'ordre cette année avec l'arrivée de la berline Ion.



ÉRIC LEFRANÇOIS
BANC D'ESSAI

collaboration spéciale
eric.lefrancois@lapresse.ca

La vie n'est pas toujours simple pour un constructeur automobile et les Américains le savent mieux que quiconque en ce moment. General Motors, comme Ford et DaimlerChrysler, se font sérieusement malmener par leurs concurrents. Saturn prétend que sa dernière-née pourrait contribuer à changer la perception parfois négative que nous avons des créations américaines. On demande à voir.

Comme son ancêtre la S, la Ion est assemblée à Spring Hills aux États-Unis. Trois niveaux de finition (et de prix) sont offerts au catalogue: 1, 2 et 3. Simple, n'est-ce pas! La direction de Saturn prévoit que la Ion 2 sera la plus en demande auprès des consommateurs, suivi de la 1 et de la 3.

Par rapport à ses concurrentes, la Ion offre, en série ou en option, des

équipements innovants au bénéfice du confort et de la sécurité. On songe notamment à la disponibilité de rideaux gonflables latéraux (595 \$), du système de communication OnStar (995 \$), de bacs de rangement attachés à chacune des portières, de tirettes accessibles pour rabattre en tout ou en partie le dossier de la banquette à partir du coffre ou encore de porte-gobelets (deux) à l'arrière.

En prenant — aisément — place à l'avant, on est immédiatement dérouter. D'une part, le diamètre du volant est étonnamment petit (équivalent à celui du volant de course que je souhaite toujours obtenir à Noël) et, d'autre part, on note que l'ensemble de l'instrumentation a migré au sommet de la console centrale, comme sur une Toyota Echo. Toutefois, contrairement à la sous-compacte japonaise, le dôme sous lequel sont regroupés les compteurs, jauges et autres voyants est plus orienté vers le conducteur, donc plus facile à consulter. Par contre, par rapport à une Echo toujours, les stylistes de Saturn ne sont pas parvenus à exploiter pleinement ce nouvel agencement qui a l'avantage de créer une impression d'espace additionnel. Au contraire, le tableau de bord est lourd (plusieurs pièces sont néces-

saires à sa création) et profond.

Les concepteurs reconnaissent que l'idée de glisser le bloc d'instrumentation au centre du tableau de bord représente un risque, mais qu'il s'agit d'une « excentricité » qui permettra, pense-t-on, de démarquer la compacte américaine des autres produits de ce segment. D'ailleurs, précisons que les propriétaires de Ion pourront remplacer le demi-arc du bloc d'instrumentation par une coquille colorée.

Autre observation: les réglages des sièges se révèlent aisés et la colonne de direction accepte de jouer au « yo-yo » pour faciliter la recherche d'une position de conduite agréable. Agréable, mais loin d'être confortable. En effet, les baquets avant manquent cruellement de moelleux et procurent autant de confort qu'une planche à repasser recouverte d'une housse, et il n'y a pas de véritable repose-pied. Nous attendions également de Saturn plus d'attention en matière d'habitabilité. Considérant ses généreuses dimensions extérieures et certaines de ses innovations en matière d'aménagement intérieur, la Ion aurait pu faire mieux. Or, face à la concurrence, la Ion n'est guère plus habitable. En revanche, grâce notamment à une suspension arrière semi-indépendante, la Ion propose un coffre de bonnes dimensions, doté d'une ouverture assez large et facile d'accès (le seuil de chargement est bas). De plus, deux petites tirettes permettent de rabattre aisément le dossier de la banquette qui, malheureusement, n'est pas verrouillable.

La qualité de l'assemblage de la Ion laisse perplexe. D'une part, elle est nettement meilleure que celle d'une Vue, commentée il y a quelques semaines dans ces pages. Les différentes composantes sont correctement imbriquées entre elles. D'autre part, on se désole de la qualité de certains plastiques (la tirette du capot et la poignée qui permet d'incliner les baquets, par exemple). On relève également certaines fautes sur le plan de l'ergonomie, comme les commandes de glaces placées trop en arrière sur un accoudoir trop bas.



Le moteur quatre cylindres 2,2 litres figure parmi les points forts de cette compacte. Souple, généreuse en couple, cette mécanique s'arrime à une transmission automatique à cinq rapports. Du jamais vu dans ce segment du marché.

SURVOL TECHNIQUE > SATURN ION	
Moteur	4L DACT de 2,2 litres
Puissance	140 chevaux à 5800 tr/mn.
Couple	145 li-pi à 4400 tr/mn.
Transmission de série	manuelle à cinq rapports
Transmission optionnelle	automatique à cinq rapports
Mode	traction (roues avant motrices)
Poids (kg)	1255 kg (automatique)
Rapport poids-puissance	8,96
Accélération 0-100 km/h (sec.)	11,12 (donnée du constructeur)
Consommation moyenne (L / 100 km)	11,3 (conditions hivernales)
Capacité du réservoir d'essence	50
Essence recommandée	ordinaire
Direction	crémaillère assistance électrique
Rayon de braquage (mètres)	10,8
Suspension (av / arr)	indépendante / semi-indépendante
Freins (av / arr)	disque / tambour (ABS, optionel)
Pneus	205 / 55R16 (niveau 3)

FACE À FACE		
Question d'espace et de dimensions	Saturn Ion	Mazda Protégé
Empattement / longueur / hauteur (mm)	2621 / 4686 / 1458	2610 / 4450 / 1410
Dégagement jambes av / arr (mm)	1072 / 846	1073 / 900
Dégagement tête av / arr (mm)	1016 / 940	998 / 949
Dégagement épaule av / arr (mm)	1364 / 1341	1370 / 1356
Volume intérieur / coffre (litre)	2633 / 416	2622 / 365

Cayenne.
La prochaine Porsche.



Exactement
ce que vous attendiez
de Porsche

L' i n a t t e n d u

Commandez maintenant pour 2003



PORSCHE
Centre Porsche Lauzon

2455, boul. Chomedey, Laval
Tél. : (450) 688-1144
Tél. : (514) 990-9943 (Mtl)
Site Web : www.lauzonporsche.com

Plateforme inédite et prometteuse

LA SATURN ION repose sur une plateforme inédite (nom de code : Delta) qui mérite notre attention. En effet, cette base mécanique élaborée par GM et deux de ses partenaires (Fiat et Opel) servira notamment à la remplaçante de la Chevrolet Cavalier. Moderne et rigide, cette architecture nouvelle est particulièrement soignée dans les détails. Par exemple, la batterie loge à l'arrière, dans le coffre, pour permettre une meilleure répartition des masses.

Le châssis paraît imperturbable et rigide. Mais tous les acheteurs de Ion ne seront pas égaux puisque la monte pneumatique diffère d'une version à l'autre. Ceci est de nature à modifier assez largement le résultat. Chose certaine, lorsqu'elle chausse des pneus de 16 pouces, le travail des éléments suspenseurs de la Ion n'est pas parfait, loin de là. Ils acceptent certes un rythme soutenu sans imposer véritablement de roulis et filtrent assez bien les petites irrégularités de la chaussée. Par contre, ceux qui recherchent une compacte à vocation familiale auraient sans doute préféré un peu plus de souplesse (et, devons-nous le rappeler, des sièges mieux rembourrés aussi) alors que les amateurs de conduite lui reprocheront son manque d'agilité et d'enthousiasme à négocier les virages. En un mot : elle est un peu constipée

la Ion. Peut-être que l'édition spéciale que la direction de Saturn promet d'ici un an sera plus enjouée ?

Même si, techniquement, une direction à assistance électrique est moins fine qu'un système hydraulique classique (les variations d'assistance sont trop sensibles), celle de la Ion démontre de belles aptitudes. Certains la jugeront peut-être un peu lourde, mais elle a l'avantage de communiquer avec précision l'emplacement des roues directrices. Qualité que l'on ne peut encore adresser à la Vue, l'autre produit Saturn à faire usage d'une direction à assistance électrique. Mentionnons aussi que le diamètre de braquage est également très court, ce qui facilite de beaucoup les manoeuvres de stationnement.

La Ion offre un équilibre dynamique encourageant sur sol sec, mais sur chaussée enneigée — hiver oblige — notre véhicule aurait mérité des pneus adaptés pour nous faire oublier l'absence d'un dispositif antipatinage, offert moyennant supplément en compagnie du système antiblocage (ABS). Avec ou sans, la Ion compte sur un classique tandem disque/tambour pour l'immobiliser. Les distances de freinage obtenues sur une chaussée sèche n'ont rien de bien spectaculaires, mais reconnaissons

cependant que les freins résistent bien à l'échauffement.

La Ion partage logiquement son moteur avec d'autres créations de la General Motors. Avec le quatre cylindres Ecotec 2,2 litres, de 140 chevaux, la Ion est à son avantage. Les accélérations ne vous cloueront pas à votre siège, mais ce moteur est généreux en couple (pour cette catégorie s'entend), reprend en douceur et accepte les embouteillages sans problème. Il est également bien servi par une transmission automatique à cinq rapports (en option) précise et suffisamment rapide. Une bonne alliée. En outre, les bruits aérodynamiques ne sont pas trop agressifs, et le moteur demeure assez discret, peu importe le régime. Quel contraste avec la série S !

Bien mieux née que la précédente série S, cette Ion devrait largement aider Saturn à surnager et à atteindre les objectifs fixés par les dirigeants canadiens de la marque. D'abord, contrairement à la série L (berline et familiale) et à la Vue, la Ion a de meilleures chances de s'imposer en raison de sa personnalité plus affirmée, son modernisme et sa qualité de fabrication. Il lui manque encore une dose de raffinement pour se mesurer aux ténors de la catégorie, mais la cote n'est pas insurmontable à la condition que la direction de Saturn n'attende pas encore 12 ans...



On est immédiatement dérouté en posant les fesses à bord de la Ion. D'une part, le diamètre du volant est étonnamment petit et, d'autre part, l'ensemble de l'instrumentation a migré au sommet de la console centrale. Les concepteurs reconnaissent que l'idée de glisser le bloc d'instrumentation au centre du tableau de bord représente un risque, mais qu'il s'agit d'une « excentricité » qui permettra, pense-t-on, de démarquer la compacte américaine des autres produits de ce segment.



Les rails de toit (de couleur grise sur notre photo) font partie de l'ensemble « personnalisation ». Les acheteurs de la Ion pourront choisir la couleur.

CE QU'IL FAUT RETENIR	
Marque	Saturn
Modèle	Ion
Fourchette de Prix	15 495\$ à 20 150\$
Prix du modèle essayé	21 750\$
Coût moyen des frais de transport et de préparation	900\$
Lieu d'assemblage	États-Unis
Garantie de base	3 ans / 60 000 km (assistance routière comprise)
Chez les concessionnaires	maintenant
Site Internet	www.volvocanada.com
Concurrentes	Ford Focus, Honda Civic, Mazda Protégé, Toyota Corolla
NOUS AIMONS	
Moteur Ecotec fort bien adapté	
Fourchette de prix et gamme d'accessoires	
Qualité du réseau de concessionnaires	
NOUS AIMONS MOINS	
Sièges avant confortables	
Dégagement à l'arrière compté	
Faible agrément de conduite	



Le père Noël existe

Nouvelle
Golf CL

à partir de
17 950\$*

ou **259\$** par mois**
0\$ d'acompte

4 portes • Siège conducteur inclinable à hauteur réglable • Freins à disque ABS aux 4 roues • Banquette arrière rabattable et divisée 60/40 • 4 coussins gonflables • Garantie pare-chocs à pare-chocs de 4 ans ou 80 000 km

vw.com

Êtes-vous fait pour Volkswagen?





Remise de 750\$ pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires. Certaines conditions s'appliquent.

*L'offre s'applique à une Golf CL 2003 de base, 5 vitesses, neuve. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurances en sus. Concessionnaire peut vendre à prix moindre.

**L'offre s'applique à une Golf CL 2003 de base, 5 vitesses, neuve, pour une location d'une durée de 48 mois. Aucun acompte ni dépôt de garantie requis. Transport inclus. La première mensualité de 259\$ est requise à la transaction. Préparation, immatriculation, assurances, taxes et frais administratifs en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus (jusqu'à 46\$). Taxe d'accise de 100\$ sur climatiseur offert en option. Frais de 0,12\$ du km additionnel après 80 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance. Volkswagen Finance est une division de Crédit VW Canada inc. Offre valable pour un temps limité chez les concessionnaires Volkswagen du Québec seulement. Ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre.

Et comme la Golf est si précieuse, nous avons même buriné 25 de ses composantes.

50 ANS
VOLKSWAGEN
CANADA

L'ÉVÉNEMENT

OBTENEZ PLUS AVEC

KIA

PLUS de style,
PLUS de caractéristiques,
PLUS pour votre argent
ET

AUCUN PAIEMENT

PENDANT

6 MOIS

à l'achat des modèles sélectionnés

EN PLUS

de taux de financement à l'achat très avantageux

Garantie
Avantage Plus
5.5.5
KIA

GARANTIE DE BASE
DE 5 ANS/100 000 KM

GARANTIE SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM

ASSISTANCE ROUTIÈRE
AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA



RIO S 2003

La quatre-portes qui vous en donne plus
PDSF 12 350 \$**

- Moteur 1,6 L DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Deux coussins gonflables
- AM/FM/CD stéréo • Poutrelles latérales d'impact en acier • Siège du conducteur avec support lombaire • Plus de 60 caractéristiques de série

LOCATION À PARTIR DE

168\$*

PAR MOIS/60 MOIS

0 \$ DE COMPTANT

0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

FRAIS DE TRANSPORT ET INSPECTION

PRÉALABLE À LA LIVRAISON INCLUS

OU 3,8 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 6 MOIS



SEDONA LX 2003

La mini-fourgonnette à l'indice de sécurité supérieur
PDSF 24 995 \$**

- Moteur 3,5 L V6 DACT • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation avant et arrière
- Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage de porte et rétroviseurs latéraux chauffants à commandes électriques • AM/FM/CD stéréo • Glaces opaques à l'arrière • Deux coussins gonflables • Dégivreur d'essuie-glaces • Deux portières coulissantes • Colonne de direction inclinable • Capacité de 7 places • 8 porte-tasses • Et plus

LOCATION À PARTIR DE

268\$*

PAR MOIS/48 MOIS

AVEC SEULEMENT 4 250 \$ DE COMPTANT

0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU 2,8 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 6 MOIS



Modèle RX-V Commodité illustré
PDSF 15 750 \$**

RIO RX-V 2003
La cinq-portes dynamique et agréable à conduire

- Moteur 1,6 L DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • Roues en alliage de 14 po • Direction assistée • Phares antibrouillard • Aileron de hayon arrière • Compte-tours • Colonne de direction inclinable • Siège arrière rabattable partagé 60/40 • Cache-bagages • Siège du conducteur réglable en hauteur • Et plus

LOCATION À PARTIR DE

188\$*

PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 1 195 \$ DE COMPTANT
FRAIS DE TRANSPORT ET INSPECTION
PRÉALABLE À LA LIVRAISON INCLUS

OU 3,8 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 6 MOIS



Modèle GSX illustré
PDSF 14 795 \$**

SPECTRA RS 2003
La compacte dotée de l'un des habitacles les plus spacieux

- Moteur 1,8 L DACT • Boîte manuelle à 5 vitesses • Deux coussins gonflables • Poutrelles latérales d'impact en acier • Siège arrière rabattable partagé 60/40 • AM/FM/CD stéréo • Siège du conducteur réglable en hauteur • Siège du conducteur avec support lombaire • Ouverture à distance du coffre • Plus de 65 caractéristiques de série

LOCATION À PARTIR DE

188\$*

PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 895 \$ DE COMPTANT
FRAIS DE TRANSPORT ET INSPECTION
PRÉALABLE À LA LIVRAISON INCLUS

OU 2,8 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 6 MOIS



Modèle LX (Modèle EX illustré)
PDSF 29 795 \$**

SORENTO LX 2003
Le tout nouveau véhicule utilitaire sport

- Moteur 3,5 L V6 DACT • Boîte automatique à 4 vitesses • 4 roues motrices sur demande • Capacité de remorquage de 2 270 kg (5 000 lb)
- Coussins gonflables avant et latéraux • Freins ABS • Roues en alliage de 16 po • Climatisation • Glaces, verrouillage de porte et rétroviseurs latéraux chauffants à commandes électriques • Régulateur de vitesse • AM/FM/CD stéréo avec 8 haut-parleurs • Glaces opaques à l'arrière • Galerie de toit • Phares antibrouillard à l'avant

LOCATION À PARTIR DE

328\$*

PAR MOIS/48 MOIS
AVEC SEULEMENT 4 250 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU 2,8 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT



Modèle SE-V6 illustré
PDSF 21 895 \$**

MAGENTIS LX 2003
La luxueuse berline redessinée

- Moteur 2,4 L DACT • Boîte Steptronic à 4 vitesses • Deux coussins gonflables avec détecteur de présence pour passager • Climatisation • Glaces et verrouillage de porte à commandes électriques • Rétroviseurs électriques chauffants • AM/FM/CD stéréo • Régulateur de vitesse • Colonne de direction inclinable • Siège arrière rabattable partagé 60/40 • Siège du conducteur réglable en hauteur

LOCATION À PARTIR DE

268\$*

PAR MOIS/48 MOIS
AVEC SEULEMENT 2 750 \$ DE COMPTANT
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU 3,8 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
ET AUCUN PAIEMENT PENDANT 6 MOIS

Offre valable pour une période limitée chez votre concessionnaire Kia.

Albi le Géant Kia Mascouche (450) 477-5550	Boisvert Kia Blainville (450) 430-2223	Bourassa Kia Laval (450) 669-7040	Kia de Brossard Brossard (450) 671-5050	Kia de Drummondville Drummondville (819) 478-2655	Kia Gabriel Dollard Des Ormeaux (514) 426-7777
Kia de Granby Granby (450) 777-0332	Gravel Kia St-Jean-sur-Richelieu (450) 347-2835	Kia Grenville Grenville (819) 242-0115	Joliette Kia S.C.B. Joliette (450) 752-1952	Kia Latreille Valleyfield (450) 370-1130	Kia des Laurentides Lafontaine (450) 438-4438
Kia de Laval Laval (450) 682-8000	Kia Mario Blain McMasterville (450) 464-4551	Kia Montréal Montréal (514) 908-2300	Kia Repentigny Repentigny (450) 657-1031	Kia St-Eustache St-Eustache (450) 623-9004	Kia St-Hyacinthe St-Hyacinthe (450) 774-3444
Kia St-Léonard St-Léonard (514) 256-1010	Senex Kia Val D'Or (819) 874-4848	Kia Serge Morand St-Constant (450) 635-4610	Kia de Sherbrooke Rock-Forest (819) 563-3737	Kia Sorel-Tracy Tracy (450) 742-1542	Kia Trois-Rivières Trois-Rivières (819) 373-7300
				Kia Victoriaville Victoriaville (819) 758-5050	Ville Marie Kia Montréal (514) 598-8800



D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tous renseignements, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada, et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2003 (R05413), Spectra RS 2003 (ST5413), Rio RX-V 2003 (R05523), Sedona LX 2003 (SD7523), Sorento LX 2003 (SR7515) et Magentis LX 2003 (MS7413). Durée de location-bail de 60 mois applicable aux Rio S 2003 (R05413), Spectra RS 2003 (ST5413) et Rio RX-V 2003 (R05523) et durée de location-bail de 48 mois applicable aux Sedona LX 2003 (SD7523), Sorento LX 2003 (SR7515) et Magentis LX 2003 (MS7413), avec taux de financement annuels respectifs de 2,86 %, 2,08 %, 3,51 %, 4,03 %, 5,06 % et 6,66 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 0 \$, 895 \$, 1 195 \$, 4 250 \$, 4 250 \$ et 2 750 \$. Versement du premier mois de 168 \$, 188 \$, 188 \$, 268 \$, 328 \$ et 268 \$, plus frais de transport de 0 \$, 0 \$, 0 \$, 610 \$, 610 \$ et 465 \$ et frais d'acquisition de 350 \$ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 350 \$, 14 795 \$, 15 750 \$, 24 995 \$, 29 795 \$ et 21 895 \$, et se chiffre respectivement à 10 080 \$, 12 175 \$, 12 475 \$, 17 114 \$, 19 994 \$ et 15 614 \$, l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 4 166,35 \$, 4 265,00 \$, 5 670,80 \$, 10 384,95 \$, 13 782,20 \$ et 8 894,80 \$, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 \$ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Sorento LX 2003 à partir de 29 795 \$, Rio S 2003 à partir de 12 350 \$, Rio RX-V 2003 à partir de 15 750 \$, Spectra RS 2003 à partir de 14 795 \$, Sedona LX 2003 à partir de 24 995 \$ et Magentis LX 2003 à partir de 21 895 \$. Les plaques, immatriculation, assurances, inspection préalable à la livraison, transport et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les plaques, immatriculation, assurances, inspection préalable à la livraison, transport et taxes ne sont pas compris dans le PDSF, à moins d'indication contraire. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. Un taux de financement à l'achat de 2,8 % ou de 3,8 % (variable en fonction du modèle des véhicules) s'applique pour une période maximale de 36 mois. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de transport, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : pour un montant de 10 000 \$, à un taux de financement à l'achat de 0,0 % par année, pour une durée de 150 jours, le versement mensuel est de 0 \$, le coût d'emprunt pour les premiers 150 jours est de 0 \$, et le montant total dû après les 150 jours est encore de 10 000 \$. Après la durée de 150 jours, un montant de 10 000 \$, à un taux de financement de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 \$ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 \$ pour un engagement de 10 000 \$. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. † Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. ‡ Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tous renseignements, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. Pour tous renseignements, consultez votre concessionnaire Kia participant. Offre d'une durée limitée. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

VOITURES D'OCCASION

Une petite sportive bien pensée et appréciée

BENOIT CHARETTE
collaboration spéciale

À SES DÉBUTS, dans les années 1980, Hyundai était perçu comme un constructeur qui produisait des voitures de qualité ordinaire à petit prix, une solution bon marché aux voitures japonaises. Pour conjurer le sort, la compagnie coréenne présente au salon de Detroit de 1993 un petit coupé sportif aux lignes énigmatiques et audacieuses. Baptisé HCD II (Hyundai California Design), cet essai de style gagne rapidement la faveur du public et Hyundai promet de donner suite au projet. La version roulante du HCD II est devenue, en 1997, le Tiburon (qui signifie requin en espagnol). Un style accrocheur, des ailes musclées et ondulées qui rappellent les ouïes d'un requin, bref un véhicule unique qui n'a pas fait l'unanimité lors de son lancement.

Mais la qualité du produit, son prix plus que compétitif et sa gueule unique ont prouvé hors de tout doute qu'il y a encore de la place pour une petite sportive bien pensée. Hyundai a réussi à confondre les sceptiques et à s'allier une clientèle fidèle en quelques années. Pour offrir ce véhicule à un prix populaire, Hyundai a misé sur des technologies connues en prenant comme base sa berline Elantra, dont la plateforme et les mécaniques ont servi d'assises à la conception du Tiburon. Ainsi, à sa première année sur le marché, le Tiburon est offert en version de base et FX. Il faut préciser que deux moteurs sont offerts. Le groupe propulseur dans la version de base est un moteur 1,8L que l'on retrouve dans l'Elantra. Il développe 130 chevaux et est offert en boîte manuelle cinq vitesses ou automatique à quatre rapports. La version FX offre un moteur 2L de type Beta développé à prime abord pour l'Elantra et vitaminé pour le Tiburon. Ce moteur est nerveux avec des reprises énergiques, 140 chevaux de plaisir et une maniabilité exemplaire. D'ailleurs, ce sera le seul moteur offert à compter de l'année modèle 2000.

Le plaisir de conduite provient aussi de la suspension développée

de façon commune avec les ingénieurs de chez Porsche, qui ont dessiné une suspension simple, mais efficace. L'empattement plus long et l'espace élargi entre les pneus procurent une très bonne adhérence au sol. De plus, pas un seul bruit de caisse, même dans les chemins sinueux. Pour ajouter au plaisir, un tableau de bord axé sur le conducteur et conçu de manière asymétrique, un peu comme dans le cockpit d'un avion, décentralisé et tourné vers le pilote de façon à l'envelopper. Toutes les commandes sont à portée de main. Un seul hic toutefois : si vous êtes grand, vos jambes et votre tête seront à l'étroit.

La version FX est dotée de quatre freins à disques et le freinage est puissant, rectiligne et sans surprises. Dès 1998, une version SE plus équipée s'ajoute à la liste de modèles disponibles, pour ensuite remplacer le FX.

Il y a quelques précautions à prendre avant d'acheter. Tout d'abord, même si la transmission automatique s'acquitte très bien de sa tâche, la boîte à quatre rapports du Tiburon a connu plusieurs problèmes : de la fuite de liquide à un mauvais passage des vitesses en passant par le convertisseur de couple. La boîte manuelle est de loin le meilleur choix.

Vérifiez également la qualité des pneus car la monte d'origine de la version de base laisse à désirer et a été l'objet de plusieurs plaintes des propriétaires.

Un dernier conseil avant d'acheter : pour une troisième année consécutive, le Hyundai Tiburon se retrouve au premier rang du palmarès des 10 voitures les plus souvent volées au pays en 2000-2001, selon une étude du bureau d'assurances du Canada (les primes d'assurances sont donc plus élevées). Plusieurs compagnies



Tiburon: un style accrocheur, des ailes musclées et ondulées qui rappellent les ouïes d'un requin.

d'assurances offrent des rabais de prime pour les véhicules munis d'un dispositif de dissuasion du vol installé et approuvé par le fa-

bricant et le BAC. Il serait sage de vous en prémunir si vous achetez un Tiburon.

HYUNDAI TIBURON

Forces
> La ligne
> La tenue de route
> Le prix compétitif
Faiblesses
> Les places arrières minuscules
> Les contrôles de la radio
> Le poste de conduite un peu à l'étroit
Garantie d'origine entre 1997 et 2001
> Garantie générale de 3 ans / 60 000 km
> Mécanique 5 ans / 100 000 km
> Corrosion, perforation : 5 ans / illimitée
Profil de la clientèle cible
> Hommes 60% / Femmes 40%
> Âge moyen: 32 ans
> Marié: 36%
> Revenu annuel moyen: 45 000\$
PRECISION : Une erreur s'est glissée dans le tableau accompagnant cette chronique la semaine dernière. Les valeurs de revente mentionnées concernaient bien la Toyota Tercel, contrairement à ce qui était indiqué en titre de rubrique.

Valeur sur le marché de la Hyundai Tiburon de 1997 à 2001				
1997	neuve	50 000 km	100 000 km	150 000 km
base	17 595\$	10 500\$	8 400\$	6 900\$
FX	19 495\$	12 100\$	10 000\$	8 500\$
1998	neuve	30 000 km	60 000 km	90 000 km
base	17 895\$	11 000\$	9 200\$	7 900\$
FX	19 895\$	12 800\$	11 000\$	9 700\$
SE	20 895\$	13 700\$	11 900\$	10 600\$
1999	neuve	30 000 km	60 000 km	90 000 km
base	17 895\$	12 000\$	10 000\$	8 700\$
FX	19 895\$	14 000\$	12 000\$	10 700\$
SE	20 895\$	15 100\$	13 100\$	11 800\$
2000	neuve	20 000 km	40 000 km	80 000 km
base	18 995\$	13 500\$	11 500\$	9 900\$
SE	21 295\$	15 800\$	13 800\$	12 200\$

2001	neuve	10 000 km	20 000 km	40 000 km
base	19 195\$	15 200\$	13 500\$	12 700\$
SE	21 495\$	17 100\$	15 300\$	14 400\$

(source : Guide d'évaluation Hebdos)

Campagnes de rappel entre 1997 et 2001	
> Ceintures de sécurité (1997-98)	
> Fonctionnement irrégulier du moteur d'essuie-glaces (1996-97)	
> Régulateur de pression de la boîte automatique (1999-2000)	
> Les phares de jours demeurent allumés au moment d'allumer les phares de nuit (2000)	
(source : Transport Canada)	

Coût des principales pièces de remplacement	
Ailes avant : 211\$	Filtre à air : 18\$
Alternateur neuf : 429\$	Filtre à essence : 23\$
Alternateur réusiné : 300\$	Filtre à l'huile : 7\$
Amortisseur arrière : 115\$	Freins avant (plaquettes) : 98\$
Pare-chocs arrière : 669\$	Phares avant (2) : 368\$
Cardan (extérieur) : 160\$	Ampoule de phare avant : 9\$
Démarrreur neuf : 252\$	Silencieux d'origine : 267\$
Démarrreur réusiné : 198\$	Coussin gonflable : 788\$
Disques de freins avant : 79\$	
(source: CAA Québec)	

IL DÉFINIT TOUJOURS LA CATÉGORIE AUTOMOBILE QU'IL A CRÉÉE.

Le Lexus RX300 fut le premier utilitaire sport de luxe. Et c'est toujours le seul à offrir un confort de roulement digne d'une Lexus tout en vous faisant bénéficier des capacités hors route d'un véritable utilitaire sport. En outre, il est équipé de caractéristiques de série comme un dispositif de contrôle du dérapage, un régulateur de traction et des freins ABS qui vous permettent d'affronter les rigueurs de l'environnement extérieur. Environnement qui contraste avec l'intérieur luxueux en cuir, avec sièges avant chauffants et panneau de toit transparent. Regardez bien autour de vous. Vous ne trouverez aucune autre meilleure définition du « VUS de luxe ». Pour contacter un concessionnaire Lexus ou en savoir plus : 1 800 26-LEXUS ♦ www.lexus.ca

Le Lexus RX300, à partir de 51 600 \$*

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION. 

LE LEXUS RX300

LOCATION DE 36 MOIS - PRÉFÉRENCES	
*Par mois	*Dépôt de garantie
499 \$	10,950 \$
599 \$	7,750 \$
699 \$	4,450 \$

*Le taux d'intérêt de 6,9 % s'applique à des plans de location de 36 mois de Toyota Crédit Canada Inc. sur approbation du crédit pour les véhicules Lexus RX300 2003. Cette offre s'applique uniquement aux véhicules en stock chez le concessionnaire et elle ne peut être combinée à aucune autre offre. EXEMPLE DE PAIEMENT : RX300 (Groupe B). Taux d'intérêt de 6,9 % - Durée : 36 mois - PDSF : 51 600 \$ - Acompte ou échange équivalent : 1) 10 950 \$ - Mensualité : 499 \$ - 2) 7 750 \$ - Mensualité : 599 \$ - 3) 4 450 \$ - Mensualité : 699 \$ - Dépôt de garantie : 500 \$ - Limite de kilométrage : 24 000 km par an. Frais de 0,15 \$ pour chaque kilomètre supplémentaire (0,10 \$ par kilomètre si convenu au moment de la signature du contrat de location). Frais de transport et de préparation, assurance et toutes taxes applicables en sus. Voyez votre concessionnaire Lexus le plus près pour plus de détails. L'offre prend fin le 2 janvier 2003. Le modèle peut être montré avec un équipement en option.

La New Beetle décapotable arrive

PAUL DURIVAGE

LA TANT ATTENDUE New Beetle décapotable de Volkswagen ne sera dévoilée officiellement au public qu'au Salon international de l'auto de Detroit, qui se tient au mois de janvier. Toutefois, à l'approche de Noël, les concessionnaires Volkswagen du Québec ont obtenu la permission de « libérer », à compter de demain, une voiture par concession avant même son dévoilement public, a appris *La Presse*.

Dotée d'un style unique, la New Beetle décapotable affiche une silhouette audacieuse qui suscitera de nombreux sourires sur son passage. Elle agrémentera également le paysage routier avec sa palette de couleurs osées, comme orange coucher de soleil, bleu galactique, argent Reflex ou noir.

Les ingénieurs allemands ont conçu une carrosserie rigide et une suspension semi-indépendante pour solidifier la structure de la New Beetle qui évoque néanmoins l'esprit libre de la décapotable originale de Volkswagen. Le toit s'ouvre en seulement 13 secondes en un tour de clé.

Les premières New Beetle déca-

potables sont offertes en version GLS avec un moteur de 2,0 L, SACT, 4 cylindres qui produit 115 ch à 5200 tr/min. Ce moteur est dorénavant doté de deux arbres d'équilibrage afin d'amortir les vibrations et d'offrir un roulement plus doux, ainsi que d'une tubulure d'admission à deux voies afin de produire une bande de couple plus large, son couple maximum de 125 lb-pi étant atteint entre 1750 et 3200 tr/min.

Équipée de série d'une boîte manuelle à cinq vitesses, la New Beetle décapotable est également la première voiture de sa catégorie en Amérique du Nord à pouvoir être munie en option d'une boîte automatique TiptronicMD à six vitesses, offrant la commodité d'une boîte automatique, les avantages du mode manuel Tiptronic et le plaisir d'une performance six vitesses profitant pleinement du couple moteur.

Pour rehausser sa performance, la New Beetle décapotable est également dotée du programme de stabilisation électronique de Volkswagen. Celui-ci utilise des capteurs perfectionnés de lacet et de position pour aider à stabiliser automatiquement le véhicule dans des ma-

noeuvres d'urgence et ainsi procurer une tenue de route plus précise.

À l'intérieur, la New Beetle décapotable présente un système audio à 10 haut-parleurs, avec deux haut-parleurs d'extrêmes graves avant de 220 mm, deux enceintes de graves arrière de 160 mm, quatre enceintes d'aigus et deux de gamme moyenne. En raison de l'emplacement de ces haut-parleurs, le système promet une excellente qualité sonore, même lorsque la capote est abaissée.

Les premières New Beetle décapotables se détaillent à partir de seulement 29 250 \$, ce qui en feraient les décapotables européennes les moins chères sur le marché.

Plus d'argent pour Audi

LA DIRECTION du groupe Volkswagen a confirmé la semaine dernière qu'elle injectera 11,5 milliards de dollars pour renouveler la gamme de sa filiale Audi. Selon le conseil d'administration du groupe allemand, 70 % de cette somme sera investi dans le développement de nouveaux produits. La firme allemande a par ailleurs confirmé qu'elle était en pourparlers avec Maserati pour étudier une possible coopération sur le plan technique.

— Éric LeFrançois,
collaboration spéciale

Audi

- EN STOCK

- 1.8T manuelle quattro
- 1.8T tiptronic quattro
- 1.8T multitrinsic
- 3.0L tiptronic
- 3.0L familiale
- Cabriolet

A4

5441, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec)
H2J 2Y4

(514) 274-5471

LES AUTOMOBILES POPULAIR

LE PRIX EST BON!



Il ne reste que quelques MINI Cooper et Cooper S 2002. Optez pour des caractéristiques attrayantes telles que contrôle de la traction, freins antiblocage, six coussins gonflables, phares au xénon, climatiseur, lave-glaces électriques, radio stéréo avec lecteur CD. A prix de liquidation!

Demandez à l'un des conseillers en vente de MINI Mont-Royal des précisions sur les taux de location spéciaux.

MINI Mont-Royal

Une division de BMW Canbec

4220, boul. Saint-Laurent

(angle Rachel)

(514) 289-MINI (289-6464)

www.minimontroyal.com



Tread Lightly! Conduisez de façon responsable hors route. ©2002 Land Rover Canada. Le Freelander S 2003 se vend 35 400 \$. La location au taux de 3,9 % est offerte sur tous les modèles Freelander 2003 neufs avec bail d'une durée maximale de 48 mois, par les services financiers Land Rover, pour un locataire au détail admissible, après approbation du crédit. Le Discovery S 2003 se vend 49 000 \$. La location au taux de 5,9 % est offerte sur tous les modèles Discovery 2003 neufs avec bail d'une durée maximale de 48 mois, par les services financiers Land Rover, pour un locataire au détail admissible, après approbation du crédit. 11Exemple : location d'un Freelander S 2003 neuf à 399 \$ par mois en se basant sur un taux de location annuel de 3,9 % et un bail de 48 mois, avec versement initial de 3 894 \$ ou échange d'une valeur équivalente. Obligation locative totale de 23 046 \$, valeur résiduelle de 16 057 \$. Exemple de calcul seulement. Certaines conditions et une limite de 80 000 km pendant 48 mois s'appliquent. Des frais de 16 cents du km s'appliquent au kilométrage excédentaire, plus les taxes en vigueur. 1Exemple : location d'un Discovery S 2003 neuf à 599 \$ par mois en se basant sur un taux de location annuel de 5,9 % et un bail de 39 mois, avec versement initial de 6 584 \$ ou échange d'une valeur équivalente. Obligation locative totale de 29 945 \$, valeur résiduelle de 25 548 \$. Exemple de calcul seulement. Certaines conditions et une limite de 52 000 km pendant 39 mois s'appliquent. Des frais de 20 cents du km s'appliquent au kilométrage excédentaire, plus les taxes en vigueur. Première mensualité et dépôt de sécurité exigés. L'offre ne comprend pas les frais de transport et administratifs (995 \$), les frais d'immatriculation, l'assurance ni toutes les taxes applicables. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix inférieur. Offre en vigueur jusqu'au 6 janvier 2003. Demander tous les détails à un concessionnaire Land Rover. 509 / 532 / 531

Les fêtes en Land Rover
En vigueur jusqu'au 6 janvier

2003 FREELANDER S
BIEN ÉQUIPÉ ET ABORDABLE À

399\$⁺⁺ PAR MOIS

0\$⁺⁺ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



2003 DISCOVERY S

BIEN ÉQUIPÉ ET ABORDABLE À

599\$⁺⁺ PAR MOIS

0\$⁺⁺ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



**VOICI LE LAND ROVER
FREELANDER SE3 AVEC
TOIT AMOVIBLE.**

**DISPONIBLE PROCHAINEMENT. DEMANDEZ
LES DÉTAILS À L'UN DES CONCESSIONNAIRES
INDIQUÉS DANS CETTE PUBLICITÉ.**



FAITES L'EXPÉRIENCE D'UN LAND ROVER

Soyez prêts pour l'hiver

Forester X 2003

Traction intégrale à prise constante

- Freins ABS aux 4 roues
- Transmission manuelle à 5 rapports
- Coussins gonflables avant (SRS) et latéraux
- Appuis-tête « sécurité active » (sièges avant)
- Climatiseur
- Système d'entrée sans clé à distance
- Verrouillage des portes et lave-glaces électriques
- Moteur 2,5 litres, 165 ch.
- Régulateur de vitesse



345\$^{*} /mois

plus encore...

Outback 2003

Familiale

0\$ dépôt de sécurité

Sécuritaire, spacieuse et performante

Traction intégrale à prise constante

- Moteur 2,5 litres, 165 ch • Climatiseur
- Freins ABS aux 4 roues
- Stéréo AM/FM, lecteur de CD, 4 haut-parleurs
- Transmission manuelle à 5 rapports, et PLUS ENCORE...



385\$^{*} /mois



30 ans
à perfectionner la tradition intégrale

Venez nous voir à nos nouveaux locaux.

REPENTIGNY

SUBARU

L'attraction intégrale

575, rue Notre-Dame, Repentigny (514) 891-9950

www.subarurepentigny.com

** Transport et préparation inclus * Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Versement initial de 2 995 \$ ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Allocation 20 000 km par année, 08^e du km excédentaire. Sous réserve d'approbation du crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Pour plus d'informations, voyez votre concessionnaire Subaru Repentigny.

Chez

ovale
FORD LINCOLN INC.

Ford

LINCOLN

6435, rue Saint-Jacques, Montréal
(514) 489-3831

À l'achat de la plupart des modèles 2002 ou 2003 neuf en stock

99

jours sans paiements*

*Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

RANGE EDGE SUPERCAB 2003

- 4X2
- V-6 3.0L
- Automatique
- Climatiseur
- Edge

316\$⁴⁸ /mois

MUSTANG GT-2002

- Boîte manuelle
- Moteur 4,6 V6

60 mois Achat 485\$

ESCAPE XLS

- 4X2 2003
- V-6 Duratec
- Groupe commodité
- Régulateur de vitesse
- Boîte automatique

366\$⁴⁸ /mois

F150 XLT

- 4X4 2003
- Supercab
- Boîte automatique
- Moteur 5,4 litres V-8
- Portes aluminium
- Climatiseur

556\$⁴⁸ /mois

LINCOLN AVIATOR 2003

En salle de montre

0\$ comptant
0\$ dépôt de sécurité

Solde de voitures de démonstration et de fonction



Taux de
financement et de location
3,5 %
sur certains modèles



Nous remplaçons toutes nos voitures de fonction par de nouveaux modèles 2003 et nous offrons nos voitures actuelles à rabais exceptionnels. Nous avons un très bon choix, pour livraison immédiate.

BMW 330i 2001 Berline, boîte manuelle 5 vitesses, groupe sport Premium et plus encore **No de stock 21835**

BMW 540iA 2002 Argent titane/cuir Montana noir, tout équipée, avec housse à ski **No de stock 22992**

BMW X5 3,0 2002 Bleu topaze/similicuir noir, marchepied aluminium, housse à ski, vitres teintées, toit vitré **No de stock 22928**

BMW 330i 2002 Berline bleu acier/cuir Montana noir, groupe Premium, 5 vitesses, détecteur de pluie **No de stock 22901**

BMW 325xi 2002 Noir jet/simili cuir noir, groupe sport, groupe Premium, détecteur de pluie **No de stock 22951**

BMW 325i 2002 Bleu topaze/similicuir noir, groupe sport, toit vitré, tout équipée, avec housse à ski, sièges chauffants **No de stock 22809**

BMW 745iL 2002 Gris topaze/cuir Nasca noir, groupe de luxe **No de stock 22993**

BMW 330i 2002 Boîte automatique, argent titane, groupe Premium et beaucoup plus encore **No de stock 22948**

BMW 325xi 2002 Boîte automatique, noir jet, groupe sport et beaucoup plus encore **No de stock 22499**

BMW 325i 2002 Violet maline, toit vitré, sièges chauffants et beaucoup plus encore **No de stock 22568**

BMW 325i 2002 Boîte automatique, argent, toit vitré, sièges chauffants et beaucoup plus encore **No de stock 22946**

Belle sélection de **modèles 2002 neufs** encore disponibles

Un de nos conseillers sera heureux de vous donner plus de précisions et de vous faire faire un essai sur la route.

BMW Canbec
4090, Jean-Talon O., Montréal
(514) 731-7871

LIVRAISON
AVANT LE 30
DÉCEMBRE 2002
Visitez notre site
Internet :
bmwcanbec.com



La nouvelle recrue d'Honda

Reuters

TOKYO — Honda Motor a présenté la semaine dernière une dernière version d'Asimo, le robot qu'il a lancé il y a deux ans, aux performances nettement améliorées.

Ce nouveau modèle, qu'Honda envisage de louer le mois prochain, peut notamment reconnaître les gens et suivre la direction indiquée par un geste.

Asimo peut également fournir des informations en temps réel, comme la météo (en se connectant à Internet).

Honda, considéré comme l'une des sociétés japonaises les plus innovatrices et l'un des principaux acteurs dans le domaine des robots humanoïdes, a déclaré vouloir utiliser sa créature de 1 m 20 dans plusieurs de ses concessions japonaises en 2003.

Le constructeur automobile loue actuellement la version précédente d'Asimo à IBM et à six autres sociétés qui l'utilisent comme réceptionniste.

Honda espère qu'Asimo, dont la location rapporte actuellement 20 millions de yens (250 000 \$) par an, deviendra un jour un véritable compagnon domestique.



Photo Honda

Asimo pourrait bientôt prendre du service chez les concessionnaires Honda.

INTERDIT AUX ENFANTS SAGES

SENTRA XE



« Voiture sous-compacte avec la meilleure consommation d'essence en 2003* »

• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • Climatiseur • **Moteur 1,8L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons de 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Essuie-glaces à balayage intermittent • Dossier arrière rabattable 60/40 • Et beaucoup plus!

199\$ /MOIS*

Comptant initial de 1995 \$
Transport et préparation inclus!

AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT

pour 90 jours à l'achat!**

OU PREMIÈRE MENSUALITÉ EN LOCATION PAYÉE PAR NISSAN.

1,8% financement à l'achat!***

ALTIMA 2.5S



• Transmission automatique • **Radio AM/FM/CD 100 watts** • Siège du conducteur à 8 réglages • Freins à disque aux 4 roues • **Moteur 2,5L de 175 chevaux** • Climatiseur • Dossier arrière rabattable 60/40 • Pneus toutes saisons de 16 po • Système antidémarrage • Et beaucoup plus!

319\$ /MOIS*

Comptant initial de 3195 \$
Transport et préparation inclus!

MAXIMA GXE



• Transmission automatique • Sièges avant chauffés • **Radio AM/FM/CD 120 watts avec 6 haut-parleurs** • Climatiseur avec régulateur automatique • Freins ABS et à disque aux 4 roues • **Moteur V6 de 255 chevaux** • Système antivol et antidémarrage avec clé à puce • Phares au xénon • Coussins gonflables latéraux • Et beaucoup plus!

399\$ /MOIS*

Comptant initial de 2995 \$
Transport et préparation inclus!

PREMIÈRE MENSUALITÉ EN LOCATION PAYÉE PAR NISSAN.

2,8% financement à l'achat!***

PATHFINDER ÉDITION CHILKOOT



• Dispositif antiblocage des roues « tout terrain » • **Radio Bose™ 150 watts avec changeur 6 CD intégré** • Commande audio et régulateur de vitesse au volant de direction • **Moteur V6 de 250 chevaux** • Jantes en alliage de 16 po • Système antivol et antidémarrage avec clé à puce • Climatiseur • Différentiel autobloquant arrière • Marchepieds latéraux aplanis • Sellerie spéciale Chilkoot • Et beaucoup plus!

399\$ /MOIS*

Comptant initial de 3995 \$
Transport et préparation inclus!

PREMIÈRE MENSUALITÉ EN LOCATION PAYÉE PAR NISSAN.

3,8% financement à l'achat!***

PDSF à partir de 34 200\$

*Salon le tableau de la consommation d'essence en 2003 publié par Ressources naturelles Canada. *Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 - Option Plus + (C4LG53 BK00), l'Altima 2.5S 2003 (T4RG73 AE00), la Maxima GXE 2003 (U4RG73 AA00) et le Pathfinder 2003 édition Chilkoot (5CRG53 AA00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 \$ pour la Sentra XE, 3 195 \$ pour l'Altima, 2 995 \$ pour la Maxima et 3 995\$ pour le Pathfinder édition Chilkoot. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement payé par Nissan. Dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison pour la Sentra, la Maxima et le Pathfinder édition Chilkoot. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison pour l'Altima. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **À l'achat, la première mensualité est reportée pour 90 jours. ***Taux de financement de 1,8 % pour la Sentra, de 3,8 % pour le Pathfinder édition Chilkoot et de 2,8 % pour la Maxima pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIRE » et le nom des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissanmontreal.com www.nissan.ca 1 800 387-0122



Ford devient plus écolo

NEDRA PICKLER
Associated Press

WASHINGTON — Pendant que les constructeurs japonais continuent de produire les véhicules les plus écologiques, une compagnie américaine — Ford Motor — enregistre des progrès avec ses véhicules utilitaires sport à haut rendement énergétique, affirmait récemment aux États-Unis l'Union of Concerned Scientists.

Dans le second classement environnemental des six plus importants constructeurs automobiles, seul Ford a amélioré sa position, passant de la cinquième à la quatrième place. Honda, Toyota et Nissan occupent toujours les trois premiers rangs tandis que DaimlerChrysler passe pour le pire pollueur.

Ford a adopté une politique plus écologique depuis l'accession à la présidence de William Clayton Ford Jr, l'arrière-petit-fils du fondateur de l'entreprise, Henry Ford, en 1999. Le rapport affirme qu'au rythme actuel, Ford atteindra son objectif, annoncé il y a deux ans, d'augmenter de 25 % l'économie d'essence de ses VUS d'ici les modèles 2005.

General Motors a répondu en s'engageant à faire mieux que Ford dans la catégorie des utilitaires légers, mais, selon le rapport, GM accuse un retard d'un dixième de mille au gallon sur Ford.

« Bill Ford a fait voir ses préoccupations écologiques, mais jusqu'à maintenant seuls ses discours ont mérité des éloges, dit Jason Mark, auteur de l'étude. Il faut reconnaître que Ford a dépassé les exigences fédérales dans ses efforts pour éliminer de ses camions les émissions causant le smog. » Cependant, le rapport a critiqué Ford pour son absence de progrès face au réchauffement de la planète. Ses véhicules émettent 5 % plus de gaz carbonique que ceux de General Motors. Et les auteurs du rapport affirment que Ford doit faire plus pour améliorer l'efficacité énergétique de ses véhicules autres que les VUS.

Dans le rapport, le classement est établi en calculant la moyenne des polluants causant le smog et des émissions de gaz carbonique provenant des modèles de véhicules vendus par les constructeurs aux États-Unis.

Le premier rapport de l'Union of Concerned Scientists a été publié

au début de 2000 en se fondant sur une analyse des véhicules de 1998. Le rapport courant analyse les véhicules de 2001.

Dans les deux rapports, Honda, Toyota et Nissan formaient le peloton de tête. GM, Ford et DaimlerChrysler fermaient la marche dans le rapport de 2000. Avec les progrès de Ford, GM a chuté en cinquième place dans le rapport 2002.

Selon les auteurs, Honda continue d'offrir certains des véhicules les plus avarés de carburant, y compris la Civic et l'Accord, qui dominent dans leur catégorie. Quant à DaimlerChrysler, même si ses autos et camions sont plus malpropres que la moyenne, son dernier rang au classement est dû principalement à l'accent mis par le constructeur sur ses utilitaires légers.

Les règlements fédéraux américains exigent que la consommation moyenne d'essence soit de 27,5 milles au gallon (environ 11,5 km/litre) pour son parc d'automobiles, et de 20,7 milles au gallon (environ 8,7 km/litre) pour son parc de camions. L'administration Bush envisage de faire passer la norme des camions de 20,7 à 22,2 d'ici les modèles 2007.



Photo PC

Bill Ford a fait voir son souci pour l'écologie.



N'ayez pas peur de l'hiver!

Du 1^{er} au 31 décembre 2002

Taux de location exceptionnels et



sur ces modèles 2002 et 2003 en stock à l'exception du 4Runner, Corolla, Matrix 2003 (locations de 48 mois et plus) ou profitez d'excellents taux de financement.

LES
JOURS
RECORDS
TOYOTA



V o t r e c o n c e s s i o n n a i r e T o y o t a www.acces.toyota.ca



Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

SERVICES FINANCIERS

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. * Les offres de 1^{re} mensualité gratuite et aucun dépôt de sécurité sont valables sur les modèles 2002 et 2003 suivants, en stock chez votre concessionnaire Toyota participant : Sienna, Sequoia, Highlander, Tundra, Tacoma, Rav4, 4Runner, Avalon, Camry Solara, Echo et Camry, Celica sauf le 4Runner, la Corolla et la Matrix 2003. Uniquement sur des termes de location de 48 et de 60 mois du 1^{er} au 31 décembre 2002. Photos à titre indicatif seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

CAMION
TOYOTA
un coup de cœur sans fin





Il y a des choses trop emballantes pour être emballées!



Meilleure voiture économique 2002



De nouveau
« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda Protegé SE 2003

Louez à partir de

189\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

OU Obtenez

1,9%

de financement à l'achat
jusqu'à 36 mois†

- Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
- Volant inclinable
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Deux coussins de sécurité avant à action atténuée
- Console centrale
- Bouches de chauffage aux places arrières
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux

Puissant moteur de 2 L et 130 ch de série sur les modèles LX et ES

Les Mazda Protegé.
Toujours les plus vendues au Québec. ♦



Meilleur achat
Carguide 2003

Mazda Protegé5 2003

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Louez à partir de

255\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100\$

OU Obtenez

1,9%

de financement à l'achat
jusqu'à 36 mois†

- Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch
- Roues de 16 po en alliage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de CD
- Groupe GFX
- Régulateur de vitesse
- Phares antibrouillards de style sport
- Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique
- Console centrale
- Banquette arrière 60/40
- Deux coussins de sécurité avant à action atténuée
- Sièges en tissu de type sport
- Glaces à commande électrique et télédéverrouillage
- Indicateurs du tableau de bord à fond blanc
- En option, nouvelle boîte automatique avec mode *sport*



une route, un rêve

En décembre, faites l'achat ou la location d'un de nos modèles neufs et un don de 20\$ sera remis au profit de:



NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.



mazda
www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

*Rapports de l'IAIAC 2001 et 2002.

†Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. ††L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat ou à la location de toutes les Mazda 2003 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. *Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2003 (modèle D4XM53A00) et des Mazda Protegé5 2003 (modèle D5TS53A00). Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité. Aucun paiement mensuel requis sur la location les premiers 90 jours. Votre concessionnaire paiera votre première mensualité. Le 91^e jour suivant la livraison du véhicule admissible à cette offre, le locateur commencera à verser la première de 47 mensualités. Voir votre concessionnaire pour les détails complets de cette offre. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliés (RDPRM) en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 16 décembre 2002.



Fleur de lotus



ALAIN RAYMOND
RETROVISEUR

collaboration spéciale

Lotus : plante aquatique « produisant un fruit auquel les anciens attribuaient des propriétés magiques » — le Petit Robert.

Lotus, c'est aussi une marque anglaise créée en 1948 par un ingénieur de talent du nom de Colin Chapman. Six fois championne du monde de Formule 1 dans les années 60 et 70, la marque Lotus figure aussi sur certaines des meilleures voitures sport au monde. Parmi les nombreuses créations du regretté Chapman, on en compte une qui, depuis 40 ans, incarne l'esprit même de la voiture sport : la magique Lotus Elan.

Quel est le premier mot qui vous vient à l'esprit lorsqu'on parle de voiture sport ? Puissance, vitesse, grosse cylindrée, gros pneus ? Mais, pour certains, la « sportivité » en matière d'automobile ne dépend pas du nombre de chevaux du moteur, mais d'une qualité de plus en plus rare de nos jours : l'agilité. Petite, légère et suprêmement agile, voilà les principaux attributs de celle qui, aux yeux de quelques irréductibles, n'a pas encore eu d'égale.

Si je vous en parle en des termes si personnels, c'est qu'aucune autre voiture de route ne m'a procuré cette même sensation, la sensation de faire corps avec la voiture, de la sentir comme un prolongement de soi, réagissant instantanément à mes moindres gestes. Légère et gracieuse, mais incisive et rapide

comme l'éclair, la Lotus Elan est dotée de qualités qui ne sont présentes que si vous respectez une loi immuable de la physique qui veut que plus un objet est léger, plus il devient facile à déplacer et à faire changer de trajectoire.

C'est ainsi que la Lotus Elan, produite entre 1962 et 1973, est montée sur un châssis poutre centrale léger se terminant en deux Y qui reçoivent le moteur à l'avant et le pont à l'arrière, les deux occupants étant assis de part et d'autre de la poutre centrale. Ne pesant qu'une cinquantaine de kilos, le châssis fixé à la carrosserie en fibre de verre procure à l'Elan une excellente rigidité, ce qui permet aux suspensions qui s'y accrochent de fonctionner avec un maximum d'efficacité. Faisant basculer la balance à près de 700 kg, l'Elan se contente d'un petit moteur Ford de 1,6 litre coiffé d'une culasse à deux arbres à cames en tête qui développe, dans sa version finale, 126 chevaux. Petit calcul rapide : 126 ch pour 700 kg, chaque cheval de puissance doit donc déplacer 5,55 kg. Autrement dit, sur une voiture « normale » de l'époque, comme la Ford Mustang pesant 1600 kg, il aurait fallu un moteur de 288 chevaux pour obtenir les mêmes performances que la Lotus Elan. Sans compter qu'à 700 kg, la tenue en virage et au freinage équivaient presque à celle d'une monoplace de course, tandis que le monstre de 1600 kg aurait de sérieux comptes à rendre à la force centrifuge et la force d'inertie.

C'est ainsi que sur piste l'Elan parvenait à damer le pion à des bolides bien plus puissants. Et si vous ne me croyez pas, parlez-en à Claude Gagné, d'Embrun, près d'Ottawa, dont le garage abrite non pas une, mais six Lotus, dont deux Elan, une Série I 1964 et une Série III 1967. De Colin Chapman et de Lotus, il pourra vous entretenir



Si vous trouvez que la Lotus Elan ressemble à la Miata, vous avez parfaitement raison, la création de Chapman ayant servi de principale source d'inspiration aux stylistes et ingénieurs de Mazda.

Dans le rétrovisseur

de la Lotus Elan Série III 1967

Empattement / longueur / largeur :
213 cm / 366 cm / 142 cm

Poids : 690 kg

Transmission : propulsion, manuelle à 4 vitesses

Moteur : 4 cyl., 1,6 litre, 126 ch

Vitesse de pointe : 195 km/h

Production : 9150 exemplaires

Prix (1967) : environ 3500 \$

Valeur (2002) : Environ 20 000 \$



Les Beatles lancent l'album Sergeant Pepper's

La même année...

> **L'Exposition universelle** de Montréal accueille plus de 50 millions de visiteurs et la confédération canadienne célèbre son centenaire.

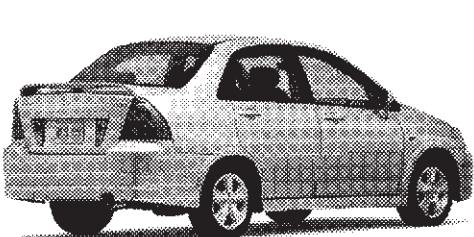
> **Lors de sa visite officielle**, Charles de Gaulle lance son fameux «Vive le Québec libre!», tandis que les Beatles lancent l'album *Sergeant Pepper's Lonely Hearts Club Band*.

> **Triomphe de l'Amérique** A.J. Foyt et Dan Gurney remportent les 24 Heures du Mans au volant d'une Ford Mk IV.

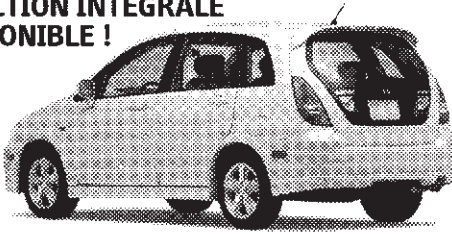


NE PAYEZ RIEN AVANT 180 JOURS

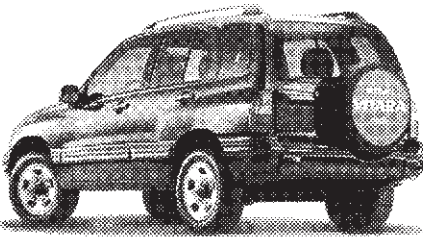
POUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT D'UNE SUZUKI 2002.
OU NE PAYEZ RIEN AVANT 90 JOURS POUR LES MODÈLES 2003! C'EST VRAI.



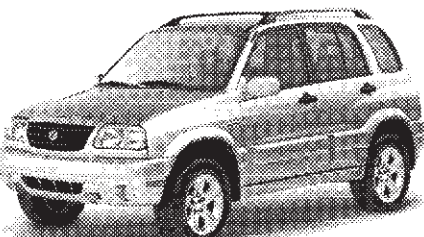
SUZUKI AERIO BERLINE



SUZUKI AERIO FASTBACK



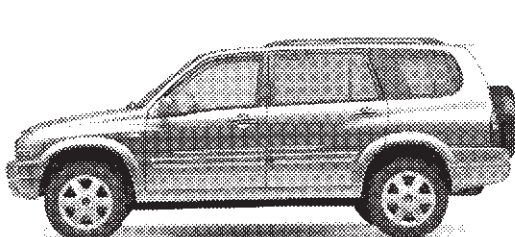
SUZUKI VITARA 4 PORTES



SUZUKI GRAND VITARA V6



OBTENEZ LE MAGAZINE COMMÉMORATIF DE
VÉRONIQUE CLOUTIER À L'ACHAT OU À LA LOCATION
DE N'IMPORTE QUELLE NOUVELLE SUZUKI.



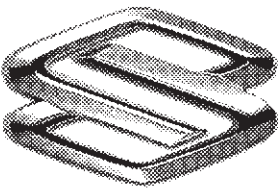
SUZUKI XL-7 V6

**0 % FINANCEMENT À L'ACHAT*
SUR 36 MOIS
SUR TOUS LES MODÈLES 2003**

**0 % FINANCEMENT À L'ACHAT*
SUR 60 MOIS
SUR TOUS LES MODÈLES 2002**

**ou LOUEZ* avec
0 \$ PAIEMENT POUR 90 JOURS
COMPTANT**
DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**PROFITEZ VITE DE CES OFFRES SUR
LES MODÈLES 2002-2003 EN STOCK.
OFFRES VALIDES JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE.**



C'EST VRAI

SUZUKI AERIO FASTBACK 2003
Finaliste aux prix des voitures de l'année 2003
décernés par l'AJAC.
Meilleur véhicule familial — Aerio Fastback SX AWD
Meilleure nouvelle voiture économique — Aerio Fastback S

VOUS SEREZ ENCORE
PLUS ÉTONNÉ EN VISITANT
VOTRE CONCESSIONNAIRE
SUZUKI OU LE
WWW.SUZUKI.CA

LONGUEUIL SUZUKI
Longueuil (450) 670-5708
SUZUKI DE LAVAL
Laval (450) 682-4000
ST-HUBERT SUZUKI
St-Hubert (450) 676-0239

VILLE-MARIE SUZUKI
Montréal (514) 598-8666
CONCEPT SUZUKI
Granby (450) 372-2007
JOLIETTE SUZUKI
Joliette (450) 755-1055

LACHUTE SUZUKI
Chatham (450) 562-0262
PARCOURS SUZUKI
Lafontaine (450) 438-3528
REPENTIGNY SUZUKI
Repentigny (450) 585-9950

LANGEVIN SUZUKI
St-Eustache (450) 623-6431
GIROUX LABELLE SUZUKI
Ste-Agathe (819) 326-1615
HYMUS SUZUKI
Dorval (514) 685-5370

NAPIERVILLE SUZUKI
Napierville (450) 245-0606
CARON SUZUKI
Valleyfield (450) 371-8511
SUZUKI ST-HYACINTHE
St-Hyacinthe (450) 774-1332

G/S SUZUKI
Shawinigan (819) 539-5438
ESTRIE SUZUKI
Rock Forest (819) 564-1600
LASALLE SUZUKI
LaSalle (514) 368-8277

GATINEAU SUZUKI
Gatineau (819) 643-4341
CARREFOUR SUZUKI
Ste-Rose, Laval (450) 625-1114
VISION SUZUKI
Victoriaville (819) 758-6461

4 ROUES SUZUKI
Hull (819) 771-1900
PARENT SUZUKI
Drummondville (819) 478-8181
LAROCHELLE SUZUKI
Cap-de-la-Madeleine (819) 375-7111

*Le programme Suzuki aucun paiement pour 180 ou 90 jours sur le financement à l'achat signifie que les paiements principaux sont reportés de 180 ou de 90 jours. Le financement à l'achat Suzuki est disponible auprès de la Banque de Nouvelle-Écosse ou de Crédi Suzuki Canada et s'applique au prix d'achat complet de toute Suzuki 2003 neuve en stock et de toute Suzuki 2002 restant en stock. Les mensualités varient selon le montant emprunté. Le financement à l'achat à un taux d'intérêt annuel de 0 % est offert pour un terme de 36 mois sur les modèles 2003 et jusqu'à 60 mois pour les modèles 2002. Le programme report de paiements de Suzuki est disponible seulement pour des termes allant jusqu'à 36 mois sur les modèles 2003. Exemple : pour un emprunt de 10 000 \$ à un taux de financement annuel de 0 %, les mensualités seront de 277,78 \$ pour 36 mois. Le coût d'emprunt sera de 0 \$ et la créance totale de 10 000 \$. Pour l'exemple de financement à l'achat de 10 000 \$ à 0 % par un pour un financement à l'achat de 90 ou 180 jours, la mensualité est de 0 \$, le coût d'emprunt pour les 90 ou 180 premiers jours sera de 0 \$, et le total dû après 90 ou 180 jours sera toujours de 10 000 \$. Après 90 ou 180 jours, 10 000 \$ financeront à 0 % équivalent à des mensualités de 277,78 \$/166,66 \$ pour 36/60 mois. Le coût d'emprunt sera de 0 \$ et la créance totale de 10 000 \$. Les mensualités et les coûts d'emprunt varient selon le montant emprunté, la durée et le montant de l'acompte ou de l'échange. Des taux de financement spéciaux pour des termes allant jusqu'à 60 mois sont également disponibles sur les modèles 2003. Voyez le concessionnaire pour tous les détails. Transport et préparation (1995 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. **Offre d'une durée limitée de Crédi Suzuki Canada s'adressant aux particuliers admissibles à la location d'une Suzuki 2002 ou 2003 neuve en stock. Coût de location basé sur un terme de 24 ou 48 mois. ***Le paiement du premier mois est à la charge du concessionnaire Suzuki et non du preneur. Le paiement de la location du 2^e et du 3^e mois sont postposés. Le preneur règle le paiement du 2^e mois au début du 4^e mois et le paiement du 3^e mois au début du 5^e mois. Le taux annuel du financement pour les modèles 2002/2003 est de 1,90 %/6,90 % ou moins avec une limite de kilométrage de 83 333 km (0,08 \$/km additionnel) et 0 \$ d'acompte, 0 \$ de dépôt de sécurité et 0 \$ de mensualité pour les 90 premiers jours. Les concessionnaires participants peuvent offrir un tarif de location moindre et posséder les conditions additionnelles, les détails et les options du rachat à la fin du bail de location. Transport et préparation (1995 \$), taxes, immatriculation, assurance et frais d'acquisition en sus. *Ces offres d'achat et de location s'adressent pour une période limitée aux clients admissibles au crédit (S.A.C.). Elles ne peuvent être combinées à d'autres offres d'achat ou de location. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration.



| DOSSIER |

Soucieux de réduire les émissions polluantes automobiles

Québec propose un projet pilote de mise au rancart volontaire des *minounes*

NADINE FILION
collaboration spéciale

Le Québec a décidé de faire bande à part dans le dossier des émissions automobiles polluantes. Promis depuis cinq ans, le programme d'inspection cède finalement la place à un projet pilote de mise à la ferraille. Ainsi, les automobilistes qui se débarrasseront volontairement de leurs *minounes* polluantes seront récompensés, en argent ou par des droits de passage en transport en commun.

Pour la petite histoire, rappelons que l'ancien ministre québécois de l'Environnement, Paul Bégin, a promis il y a cinq ans un programme d'inspection des émissions polluantes automobiles. Selon ce programme, les véhicules de tourisme âgés de trois ans et plus auraient eu à se soumettre à une inspection tous les deux ans. Les automobilistes auraient eu à verser des frais de 30 \$ à 40 \$, en plus d'assumer le coût de réparations en cas d'échec au test. Le programme devait entrer en vigueur en mai 2002.

En cours de route cependant, différents ministres se sont succédés à l'Environnement et le programme s'est assoupli. Il a même été question d'étirer jusqu'à sept ans l'âge des véhicules soumis aux inspections qui, d'ailleurs, n'auraient été obligatoires que dans les principaux centres urbains du Québec.

C'est maintenant vers une toute autre direction que le gouvernement se dirige. Le ministre délégué à l'Environnement et à l'Eau, Jean-François Simard, a en effet confirmé il y a quelques semaines que le Québec n'envisage plus un quelconque programme d'inspection comme ce qui existe dans 43 États américains et deux provinces canadiennes, l'Ontario et la Colombie-Britannique. Il misera plutôt sur l'implantation, d'ici un an, et uniquement dans la région montréalaise, d'un projet pilote fort différent.

En résumé : pas d'inspections obligatoires, que des consultations volontaires. Le but visé est de retirer de la circulation les voitures qui polluent le plus et dont la mise à niveau coûterait une somme astronomique, voire excéderait leur valeur marchande. Les propriétaires seront invités à leur faire des adieux en échange de mesures incitatives financières ou de laissez-passer pour le transport en commun. Une assistance à la réparation pourra aussi être offerte.

Le projet est novateur. Le ministre Simard soutient d'ailleurs que plusieurs ficelles sont encore à attacher. Il faut entre autres s'assurer qu'en obtenant une compensation financière pour leur vieille *minoune*, les automobilistes ne se procurent pas un autre véhicule tout aussi polluant...

Bonne nouvelle, les budgets du projet sont déjà débloqués, affirme le ministre délégué. Il faudra cependant attendre encore quelques semaines avant que n'en soient dévoilées les sommes et les organismes participants.

M. Simard justifie le changement de position du gouvernement en affirmant que « s'il convient de ré-



Photo PIERRE MCCANN, La Presse®

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) teste des voitures afin de déterminer le taux d'émission de gaz toxique.

pondre à certains impératifs écologiques, il faut aussi tenir compte des impératifs sociaux. On ne veut pas déculotter Pierre pour culotter Jean! Et tel que le programme d'inspection a été pensé, il est évident que ce sont les gens dans les situations les plus précaires qui en auraient payé le coût. »

En effet, qui se trouve au volant des vieux tacots ? Généralement des gens qui ont un faible revenu, et surtout pas les moyens de déboursier 300 \$ pour un nouveau catalyseur.

Le projet pilote, que le ministre entend mener pendant deux ans, vise un millier de véhicule annuellement. Pourquoi Montréal ? « Ce n'est pas un hasard, explique-t-il. Il s'agit de la région la plus densément peuplée du Québec et nous souhaitons commencer là où ça presse. »

Payant d'être retardataire ?

Pour une fois, il aura sans doute été payant de se faire retardataire. Les automobilistes québécois économiseront peut-être des centaines de milliers de dollars avec le programme de mise à la ferraille, en lieu et place d'un programme qui exige systématiquement l'inspection de toutes les voitures plus ou moins âgées, polluantes ou non.

Certaines études réalisées aux États-Unis commencent à cerner les

lacunes de ces programmes d'inspection chez nos voisins. The National Academies révèle « qu'en déployant trop de ressources afin d'inspecter des véhicules « propres », et en l'absence d'actions concrètes pour se départir des véhicules les plus « nuisibles », les États (américains) ratent des occasions de réduire la pollution de l'air. » Et d'ajouter : « Les vieux véhicules qui ne sont pas au point devraient être les premières cibles des programmes d'inspection. Ils ne comptent que pour 10 % du parc automobile, mais ils sont responsables de 50 % des émissions les plus polluantes. »

L'organisme rapporte également que l'Agence américaine pour la protection de l'environnement a surestimé du double la réduction des émissions attribuables aux programmes d'inspection...

Plus près de chez nous, George Iny, président de l'Association pour la protection des automobilistes (APA), dénonce les programmes d'inspection depuis quelques années déjà. Selon lui, ils ne sont pas à l'abri de l'incompétence ou, pire, ouvrent toute grande la porte à la fraude. C'est que l'APA a fait enquête en Ontario (2000), au volant d'une Pontiac Sunbird 1988 qui respectait les normes d'émissions polluantes. Surprise : sur 20 inspections, la voiture n'en a réussi

que 11. Pire, à chacun des neuf tests « ratés », les coûts des réparations recommandées variaient, certaines atteignant 500 \$.

Une autre étude de l'APA a révélé que les faux diagnostics et les ventes de pièces inutiles sont plus fréquents à Vancouver et à Toronto (35 %) qu'à Montréal (25 %). Selon le président, un tel écart s'explique par les programmes d'inspection en vigueur en Colombie-Britannique et en Ontario, mais toujours absent au Québec.

M. Iny va même jusqu'à réfuter certains chiffres avancés par l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), qui a piloté le dossier du programme d'inspection québécois depuis ses débuts. L'AQLPA soutient que 16 % des véhicules dépasseraient les normes antipollution, mais l'APA a constaté dans les autres provinces un taux d'échec de 10 %. « Même qu'en Colombie-Britannique, moins de 7 % des véhicules légers échouent le test », soutient M. Iny.

Conséquence : « La majorité des sommes dépensées ne le sont que pour des inspections et c'est bien dommage, raconte M. Iny. Faites le calcul : si seulement une voiture sur dix dépasse la norme antipollution, à 40 \$ l'inspection, il faut 4000 \$ pour en dénicher 10 « polluantes »! Et à ce prix-là, on n'a encore rien réparé... »

Faire sa part

LES VÉHICULES sont devenus un mal nécessaire. Mais chaque conducteur peut faire sa part. Savez-vous qu'en entretenant fidèlement votre voiture, vous pouvez améliorer sa consommation d'essence jusqu'à 10 % ? Gonfler les pneus selon les indications du constructeur et utiliser l'huile recommandée permet d'épargner quelques cents par litre d'essence.

À l'achat d'un véhicule, renseignez-vous sur ses émissions. Dans une étude réalisée en 1997 au centre PMG Technologies de Blainville, Joseph Zayed, directeur du programme des études supérieures en environnement et prévention à l'Université de Montréal, a découvert des variations d'émissions assez importan-

tes entre les marques automobiles d'une même cylindrée. Par exemple, les émissions de la Dodge Stratus sont trois fois plus élevées que la moyenne de cinq voitures testées (Buick Century, Ford Taurus, Chevrolet Lumina et Ford Contour).

Pour Claude Villeneuve, « la meilleure façon de contribuer à la réduction du smog demeure une voiture bien entretenue, dotée d'un catalyseur en bon état et qu'on ne laisse pas tourner au ralenti. » Le conducteur canadien laisse tourner son moteur au ralenti en moyenne de cinq à 10 minutes par jour. En plein hiver, le total combiné quotidien de 75 millions de minutes au pays représente l'équivalent d'un véhicule qui tournerait au ralenti pendant 144 ans.

Environnement Canada rapporte qu'il est plus coûteux de laisser le moteur tourner plus de 10 secondes, que de le remettre en marche. En évitant cinq minutes de ralenti par jour, les Canadiens pourraient prévenir l'émission annuelle de plus d'un million de tonnes de dioxyde de carbone. Besoin d'un autre argument ? La voiture qui tourne au ralenti 10 minutes par jour gaspille annuellement plus de 100 litres d'essence, soit près de 80 \$.

Bien sûr, le transport en commun constitue l'ultime moyen de préserver la planète. Dites-vous qu'un autobus rempli de passagers permet de retirer 40 véhicules de la route aux heures de pointe, d'économiser 70 000 litres de carburant et de réduire les émissions de 175 tonnes par an ?



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse®

La meilleure façon de contribuer à la réduction du smog est une voiture bien entretenue, dotée d'un catalyseur en bon état et qu'on ne laisse pas tourner au ralenti.

ROULER SANS PAYER PENDANT 90 JOURS!



Pour 36 \$ de plus (modèle GSI) obtenez

- Roues en alliage 14"
- Toit ouvrant • Kit de jupe
- Aileron • Phares antibrouillard
- Portes électrique
- Lecteur DC • Tableau sport
- Essuie glace arrière
- Moteur 1.6L

Accent
GS 2003
3 portes

159\$
par mois / 60 mois

0\$ COMPTANT
Transport
Dépôt de sécurité

FINANCEMENT 0%
36 mois



Pour 20 \$ de plus (modèle VE) obtenez

- Groupe électrique
- Air climatisé
- Cruise contrôle

LES 2003
SONT PRÊTES
À LIVRER!
ELANTRA
GL 2003

199\$
par mois

0\$ COMPTANT
Transport
Dépôt de sécurité

FINANCEMENT 0%
60 mois



LA PASSION
DU DESIGN!

SONATA
GL 2003

279\$
par mois

FINANCEMENT 0%
48 mois

0\$ COMPTANT
Transport
Dépôt de sécurité



SOYEZ PRÊT
POUR L'HIVER!

SANTA FE
GL 2003

229\$
par mois

FINANCEMENT 0%
36 mois

0\$ COMPTANT
Transport
Dépôt de sécurité



FINANCEMENT 0%
36 mois

0\$ COMPTANT
Transport
Dépôt de sécurité



FINANCEMENT 0%
36 mois

0\$ COMPTANT
Transport
Dépôt de sécurité

HYUNDAI

President

4600, boul. Saint-Jean
Dollard-des-Ormeaux
(514) 624-7777

* Basé sur location de 48 mois pour l'Elantra, la Sonata et la Tiburon et de 60 mois pour l'Accent. 20 000 km/an, 10¢ de km additionnel. Aucun dépôt de sécurité, transport et préparation inclus pour l'Accent et l'Elantra. Transport et dépôt de sécurité inclus pour la Sonata et la Santa Fe. Transport et préparation en sus. Frais d'administration de 350\$. Taxes immatriculation et assurance en sus. Livraison avant le 31 déc. 2002.



La nouvelle Dodge SX 2.0

Louez à

199\$[†]
par mois.

NOUS PAYONS VOTRE PREMIER VERSEMENT MENSUEL^{††}

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensualités	Comptant initial
227 \$	1000 \$
251 \$	0 \$

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Ou achetez à

13 999\$*

Location de 48 mois. Comptant initial de 2185 \$ ou échange équivalent. Transport inclus.

Équipement de série : 132 ch • Lecteur de CD • Phares antibrouillards • Volant inclinable • Dispositif de prévention du vol Sentry Key^{MD} • Et plus !

**LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE
SUR TOUS LES VÉHICULES DODGE 2003.**



**GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE MOTEUR ET LA TRANSMISSION
ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.****

DODGE SX 2.0

VIVRE POUR ROULER



SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DODGE

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge SX 2.0 2003 équipée de l'ensemble 21D. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge SX 2.0 2003 avec l'ensemble 21D. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Frais d'administration des concessionnaires en sus à la location. †† DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500\$ à la location de la Dodge SX 2.0. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la portion du paiement mensuel représentant certains frais comme le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. †, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2003 seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photo à titre indicatif seulement. ** Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, selon la première éventualité, et assistance routière 24 heures sur 24. Des conditions s'appliquent. Δ Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou 750\$ à l'achat d'un véhicule. Ces offres excluent la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 750\$^Δ

Jeep

CINQ ÉTOILES

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[®] • Dodge du Québec

